

# Kálaad Mbúgúlú mē Yuánes Isâ í dúgyá nə Kálaad Mbúgúlú yí

Yuánes wé nyə cilə kálaad Mbágúlú. A ŋgə bágulə isâ Yésus nyə á lwó nyə yí.

Okrîsten bwá á ñgə bwëma nə cùwúlí nacé Yésus-Krîst. Kálaad Mbúgálú jí ka bë shú ná a wá bwo ñkul, bwé kég shwóg búgula Yésus, bwíig lúú njí nyédí.

Sé bí nə ɻkul ci ná məma mánkəw mésə kálaad éga  
dí ntúga:

- (1) Okálaad zaŋgbá shú mädq zaŋgbá mâ Azî Minâr, faan dúsá nə shí bwá ŋgé jôw mwôw mága dí ná Turki yí (1.4–3.22).

(2) Yuánes mä ŋkâj kə gwôw, a mä kə dág zhwog isâ (4.1–20.10):

  - (a) kínda á joŋ í ŋgá yə Zembî gúmá (milúu 4 nə 5);
  - (b) kálaad á mífeedyá zaŋgbá (6.1–8.1);
  - (c) micwôŋ zaŋgbá (8.2–11.19);
  - (d) ŋkœondú bánâŋ ibiin ibá (12.1–13.18);
  - (e) Mwâ Ncwæmbë nə buud 144 000 bwá á wú mikwámád wá;
  - (f) wáéngæles jaaw nda cígále mílésá í bá bə né (14.1–20);
  - (g) ibálá zaŋgbá yâ mpimbə mä Zembî (15.1–16.21);
  - (h) Babilôn mä bá bwîl, nə biin, nə muud micúndá á ibemb nə Sátan bwá jës (17.1–20.10).

(3) Milúu 21 nə 22 mí ŋgæ cúnđa né Zembî ŋgæ kwæmësa nə á bá té isâ ncuncúmbə.

Kálaad mə ké shîn nə jøjø ḥkaagé Múúd nyə a gwûm yé ḥgé kaag yí, nééá: «Haaw, mə wál bá nyiŋgə zə» (22.21).

### *Mətéédálé*

<sup>1</sup> Kálaad éga jisə mbágálú Yésus-Krîst ḥgə bágál isâ Zembî nyə a cwîny nyə ná a lwó òsóol o mésaal bé yí. Jísə isâ í mú kúné-kúnə ná í zé sîy yí. \*Krîst nyə á ka kənd \*éngæles yé ná a kég lwó sóol mésaal yé Yuánes isâ byøøngû.

<sup>2</sup> Yuánes nyə á ka bwaagulə ná isâ byêsh nyə á dûg yí, bísa isâ Zembî nyə á ntí Yésus zə lwó nyə yí.

<sup>3</sup> Muud ḥgá lý ícîyá kálaad éga ḥgá cûndə yé, nywáá má jëla, tœem bə bøøng bwá ḥgá gwágulə isâ bísa cilyá címoŋg yí, bwá ḥgá baagulə byo wá, bwá më námá jëla, nacé isâ byøøng í wál zə sîy.

### *Məbádá*

<sup>4</sup> Mə, Yuánes wé më cílé mëdø mə Zembî zaŋgbá mäsé Azî má.

Zembî nyə á bə yé, á jísá yé, á ḥgá zə yé, bénôŋ mishíshim zaŋgbá mí tál nyə mpwóómbú caaŋgád myá bwá ó sá bí mpaam, bwá ó sá námá ná bi cùgæg ná shëe.

<sup>5</sup> Yésus-Krîst muud jísá wúshined abúgálág yé ká sá námá bí mpaam, a sá ná bi cùgæg ná shëe. Nyə wé jísá muud ashúshwoóggá bwelélə gwûm, a njúl Cí í jwú ná micî myâ shí ga myêsh yé.

Nyə muud mə céél shé yé, muud nyə á yə kwolós dí wééshuli mäcií mé shú ná a cùg shé nə \*misám yé,

**6** nyə a sá né shé bég buud ó faan dέ, ofada ó Sóóŋgá yé Zembî, nyə Yésus ḥwág gúmá nə ḥkul, kandugə á kandugə. Amén.

**7** Dugá, a ḥgə zə míŋkúdúd, muud yêsh mə bá dág nyə, t̄eem bə b̄oŋg bwá á cúwal nyə nyúúl wá. Ikúl í búúd byêsh í bá ḥgə t̄edewa shú déd. Haaw, í bá bə ntó, Amén.

**8** Zembî Cwámba ḥgə ci ná: «Mə ji Alúfa, mə Oméga\*, mə jisə, mə á bwey d̄u bə, mə ḥgə námé zə, mə ji áŋkul nyêsh.»

### *Yuánes nyə a dág ntamá á mísh ná bagá*

**9** Mə \*mínyoŋŷ wán Yuánes, mə muud shé ḥgá bwəma nə məntágula məmpwûd, shé tál cé ící ḥgwûd, shé nə zény ḥgwûd kél shwóg nə Yésus yé, bwá á kənd mə míkwám dí ḥkwamé bwá jów ná Patmos yí. Í á bə nəcé Milású mí Zembî, nə mə wálə cug jâm né mə ḥgə bwiing láj má Yésus.

**10** Í á ka zə bə, jwów má Cwámba†, Nkéŋké Shíshim nyə á zə sá mə nda mə ḥgə cugə njí \*shíshim d̄í; mə mü gwág dúl kél mədí mpúsə kwoŋ, í ḥgá lás gwów-gwôw nda cwôŋ.

**11** Kél dəoŋg í á ḥgə ci ná: «Cilég sá jésh wó ḥgá dág yí kálaad d̄í, wo kándug məd̄ə zangbá mágăd: ná \*D̄ə á Iféz, nə dəoŋg á Simirnə, nə á Pergâm, nə á Tiyatîr, nə á Sardes, nə á Filadelfî nə á Ləwdisê.»

---

**1:6** 5.10; 20.4, 6; 22.5; MnN 19.6; 1Pr 2.9    **1:7** 1.13; Dan 7.13; Mat 24.30; Yuá 19.34, 37; 1Te 4.17    **1:8** 1.4, 8; 2.8; 4.8; 11.17; 16.5; 21.6; 22.13; MnN 3.14; Iza 44.6    \* **1:8 Alúfa nə Oméga:** Bíšə, nə kanǵá áshúshwóógá nə áməzhúgúlā yâ kál lá gurék. Ntó má ká ná «mətéédulé nə məshíné».    **1:9** 22.8    **1:10** 17.3    † **1:10** Na ji jwów lá shwénde, jwów ókrísten bwá d̄u yə Cwámba gúmá yí.    **1:11** 4.5

**12** Mə á ka yid né mə dág múúd nyə á ɳgə lás nə mə yé. Ja má mə yid ntáni yí, mə mū dág ícé í lámba zaŋgbá í njúl sýá nə or.

**13** Mə mū dág ɳgwól múúd tál na mpádágá ícé í lámba, a ɳgá bę̄cla nə Mwân mə Múúd. Nyə á bə a mə bwáad jud ɳgá wə̄pla kə wóós ménçíndágúd, nə fwáŋgá or fífá nyə kugud.

**14** Lúu yé nə shilú jé í bə ɳkí jág fumə, cý mafumə mə fám. Mísh mé mā á ɳgə lwenya nda mingwiile.

**15** Məkuú mē mā á ɳgə faan nda ɳkwánz bwé mā gwíŋg kuda dí ná ndeeé í mū titíí yí, käl dé í á ɳgə shwag nda ikwó í māñ í də shwag ná.

**16** Nyə á bə a mbíd wəacén-céní zaŋgbá nyádí mbwâ məncwúmád, kafwélé í á ɳgə cúwo nyə mpu dí, í njúl njewá ikdómb ibá, mpwoombá nyé í á bə nda jwôw ja í mē mpu cwíil yí.

**17** Njí mə á dág nyə yí, mə á búla nyádí shí məkuú, mə mū kân nda mbimbə. A mū bəd mə mbwâ məncwúm yé nyúlúd, nyə nə mə ná: kú bę̄eg fúndə,

**18** mə ji mətéédále nə məshíné, mə ji nyɔɔŋg á kuwô. Mə á yə, ká dágí, mə ji kuwó, mə é ji kuwó kandágə á kandágə. Mə mbid shwiy nə bañ mínjím mādí jwónz lá mbwád.

**19** Ciləg sâ jésh wó mə dág yí, nə sá í ɳgə sý yí, nə byɔɔŋg ié zə bə yí.

**20** Mə zá fę̄ég wo \*ndímba wəacén-céní zaŋgbá wó ɳgá dág wa mādí mbwâ məncwúm dí óga, nə ndímba ícé í lámba zaŋgbá bíssé sýá nə or yí: wəacén-céní zaŋgbá óní búsə \*wəéŋgəles wâ mədə zaŋgbá, ícé í

**1:12** Zak 4.2    **1:13** Dan 7.13; 10.5    **1:14** Dan 7.9; 10.6    **1:15** 14.2    **1:16** zaŋgbá: 4.5 **kafwélé:** 2.12; 9.15; Heb 4.12    **1:17** 1.8; Dan 8.17-18    **1:18** Rom 14.9; 1Kr 15.3-4, 25-26

lámba zaŋgbá í njúl məd̄o zaŋgbá.

## 2

### *Kálaad á D̄o á Ifēz*

<sup>1</sup> Cilág \*éŋḡales á \*D̄o dásá Ifēz yé ná: muud mbíd wəacén-céní zaŋgbá nyád̄i mbwá məncwúm dí yé, á ŋgá kyey mpád̄ágá icé í lámba zaŋgbá bísá sýá nə or yé, ŋgá ci ná:

<sup>2</sup> «Mə mpú míšóólágá myô, mə mpú bímbí wó ŋgá wád̄uga nə iséy yí, mə mpú zény wó jí nə ndí ná wó cœl ŋgá kə shwógyí; mə mpú ná wo ádé magaɻa ná biŋnáŋ mimbaɻwálú mí búud ŋgág nə c̄agə. Mə mpú ná wo á bigas buud bwá du ci ná báṣá \*buud ó mílwámá bâm m̄ee nda mpu bwo wá, wo á bigas bwo ná ndeé wo mú kwey ná bwá ŋgá shīig.

<sup>3</sup> Wo jí ná zény ná wo ká shwógy, wo a mé dág micúŋ shú dâm dí ná dág dág, njí wo aŋḡe ná kə mpús.

<sup>4</sup> Njí mə ŋgá ná jum wo ná sá ŋgwûd, jí ná wo anyíŋḡe ná cœl mə nda wó á fwo du cœl mə ná.

<sup>5</sup> Téd̄ágág kúl wó ŋgá zhu ná mbɔɔgá yí, cén̄d̄ág téd̄ágá, wo nyíŋḡag tééd míšóólágá myô mí ashúshwóögá. Nkjí ntó dí, mə zə nûŋ, zə yîl cé lámba gwô kál í du tâw yí.

<sup>6</sup> Í njúl ná mə ŋgá gwág wo nywa nəc̄e wó mpii míšóólágá mí búud bwá ŋgá bç Níkwalâ wá, némá nda mā mpíí míšóólágá myɔɔŋḡ ná.

<sup>7</sup> Muud jí ná məlwâ mā gwág yé, ká mpú gwág ísâ Nkjéŋké Shíshim ŋgá jaaw məd̄o mā Zembí yí. Muud

**2:1** 1.16, 20; Ifz 1.1    **2:2** 2Kr 11.13; 1Yn 4.1    **2:5** 2.16, 22; 3.3, 19

**2:7** 22.2, 14, 19; Mat 2.8-9; 3.22; Eze 28.13; 31.8; Mat 13.9, 43

mə bá ntq yé, mə bá yə nyə ɳkul ná a dág bumá líí á cug í tál \*Paradis mə Zembí dí yí.»

### *Kálaad á Dø á Simirnø*

**8** Cilág \*éngəles á \*Dø dúsá Simirnə yé ná: muud jísá mätéédálé nə məshíné yé, nyə á yə ná ndeeé a nyinqə gwūm yé, ɳgə ci ná:

**9** «Mə mpú bímbí wó ɳgé bwəma nə micún yí, mə mpú ná wo ɳgə cugə mábúwa dí, í njúl ná wo ji nə kúm. Mə mpú bímbí baoŋg bwá ɳgé shiig ná búsə \*Oyúden wá bwá ɳgé ntáma wo jiné yí. Bwá cúgē fwámé Oyúden, básə buud wâ Dø mə \*Sátan.

**10** Wo zá bá jug, njí sá jøəŋg i ajéláyé nə sá wo ifwaas. Dugí, Njwû məjamb má bá zə sá ná bóól búúd bín bwá kág mímbwugħud; sâ jøəŋg i bá bə bí məkugħlu shú ná sâ bí búsá yí í mpúyág. Bi é jug tāŋ mwῶw wûm. Wo o baagħulə kuú njøənd wô kə wójs jwów lú shwiy, mə ka bá bwéed wo cug nda \*tûm gúmá.

**11** Muud jí nə məlwə má gwág yé, ká mpú gwág ísâ Nkéñké Shíshim ɳgá jaaw mədø má Zembí yí. Shwiy ábeé í ábħule ná bii müúd mə bá ntq yé.»

### *Kálaad á Dø á Pergâm*

**12** Cilág \*éngəles á \*Dø dúsá Pergâm yé ná, muud jísé nə kafwəle njewá lkóómb ibá yé mə ci ná:

**13** «Mə mpú kál wó njúl yí, \*caanġé mə \*Sátan jí nûŋ. Mə mpú ná teem bə ntq, wo mə nada nə jiné dám. Mə mpú ná tao ja bwá á gwú wúshinèd waamâ abúgúlág Antipas nûŋ bídí kál Sátan njúl yí, wo a shígé kíflya búgá wó ɳgá \*búgula mə yí.

**14** Nji mə ḷgə ná jum wo nə búaalé ísâ: wo ji nə bóolágá búud na bwé ḷgá bę minjíigálá mí Balaam. Balaam nyə a jíiguli Balag ná a sáág ná buud o \*Izərəyél bwé dág ocúdú buud bwé ámə cíga shú ózembí ó áyadág wá, bwé wúsəg námá mányúul jaŋga dí shú nə bwé bég nə bəoŋgá bwé dí ícagud.

**15** Wo ji námá nə buud bwé ḷgá jíiguli minjíigálá mí búud bwé ḷgá bę Níkwälâ wá.

**16** Céndág tädágá, nkí ntjá dí, mə leel námá wóós nûŋ, zə lúmbħali nə buud bəoŋgá nə kafwεle ji mə mpu dí yí.

**17** Muud ji nə məlwâ má gwág yé, ká mpú gwág ísâ Nkéŋké Shíshim ḷgá jaaw məd̄ mā Zembí yí. Muud mə bá nt̄ yé, mə bá sá ná a dág \*mána mə ji nə ndí shwoó dí yé, mə ya námá nyə kwóógá áfufumá í njúl nə jíná ágúgwáan cilyá, jíná dí nə təo muud nda mpu yí; muud mə bá námá mpu dwo nji muud mə lág kwóógá yé.»

### *Kálaad á Dq á Tiyatîr*

**18** Cilág \*éŋgəles á \*Dq dásé Tiyatîr yé ná: \*Mwân má Zembí, muud ji nə mísh mā ḷgá lwenya nda miŋgwile yé, á ji nə məkuú nda iŋkwánz yé, ḷgə ci ná:

**19** «Mə mpú míšóólágá myô myêsh, təo ceelí gwô, təo búgá gwô, təo sáal dwó, təo lám jísów wó ji nə ndí yí. Mə mpú námá míšóólágá wó mú ḷgə sá ja ga dí myá, mí bulya c̄ mí ashúshwóógá.

**20** Nji mə ḷgə ná jum wo nə sá ḷgwúd. Wo ḷgə dág míšóólágá mí Zhézabel nə mísh. A ḷgə yad ná a ji

**2:14** 2.20; Ilŋ 24.25; 25.1-3; 31.16; 2Pr 2.15      **2:17** Sôm 78.23-25;  
Yuá 6.48-51 **kwóógá:** Zak 3.9 **jíná ágúgwáan:** 3.12; Iza 62.2; 65.15

**2:18** 1.14-15      **2:20** Ilŋ 25.1-8; 1Oj 16.31; 2Oj 9.22, 30; Mis 15.20

mudá micúndá mē Zəmbî, a ḥgá shiig osóol o másáal bám nē bwé ḥgág nē sá jaŋga, bwé ḥgág nē də ocúdú buud bwá ámə cígə shú ózəmbî ó áyadág wá.

**21** Mə a mā yə nyə fwála nē a céndág tédágá, njí nyə acéélé yɔw jaŋga.

**22** Né ndeé, mə bá sá nyə nē, mə bwíig nyə bwágá \*íncwaw í ntugud; nē ndeé, buud bêsh bənóŋ bwá á sá minɔɔmb wá, mə bá lwó bwo incwaw í ntug, nkí bwé acéndé mítadágá nē bwé yɔw mísoólágú mí abúbôw myé myɔɔŋg.

**23** Mə bá námá gwú bwán bé bêsh, mədə mēsh mā ka bá mpu nē mā wá mā bigas mítadágá nē iyéesh í búud, mə bá jána nē muud yêsh a bídí, bę mísoólágú myé.

**24** Njí, bí boɔŋg óbúgula wâ Tiyatîr bí aŋgê nē bę minjíigúlā mí mūdá wɔoŋg wá, bí buud bí áshígé nyíl ísâ bwé ḥgá j̄w nē mindímba mi \*Sátan dí wá, mə á nyiŋgayé ná bá káág bí wúl mbag.

**25** Mā jí njí nē, bí mpúg bii sá bí bí nē ndí yí kə kumə ja mā bá nyiŋgə zə yí.

**26** Muud mə bá nt̄ yé, mūúd mə bá sýa nē mə ná ndeé kə wóós ja shí ga í bá shín yé, mə bá yə nyə ḥkul nē a jwúg nē ikúl byésh,

**27** a ka bá d̄ fála byo nē ḥkul nda muud mə bwú mímbágé mí mpúyé.

**28** Námá nda Dâ nyə á yə mə ḥkul nē, mə bá námá yə nyə acén-céní mā d̄ faan mpúmán mpúmán yé\*.

**29** Muud jí nē malwâ mā gwág yé, kə mpú gwág ísâ ḥkéŋké Shíshim ḥgá jaaw mədə mā Zəmbî yí.»

**2:23** 22.12; Zhe 11.20    **2:25** 3.11    **2:26** 12.5; 19.15; Sôm 2.8-9

**2:28** 22.16    \* **2:28** Námá nda 22.16, acén-céní mā d̄ faan mpúmán mpúmán yé jisə yuug á ḥkul Dâ mā bá yə mūúd wɔoŋg yí.

# 3

## *Kálaad á Dø á Sardes*

<sup>1</sup> Cilág \*éngæles á \*Dø dúsá Sardes yí ná: muud jísé nə mishíshim mí Zembí zaŋgbá nə wəacén-cénî zaŋgbá yé má ci ná: «Mə mpú misóólágú myô myêsh. Buud bwá ḥgæ bul gwáduga ná wo ji kuwó, í njúl ná wo ji mbimbæ.

<sup>2</sup> Jigu ḥkasâ, wo lálushig sásásá í mā lág ni, í á bá yə. Nəcέ mə má dág ná misóólágú myô mí afwóyé bæ mílwándálá mísh mā Zembí waam dî.

<sup>3</sup> Tádágág nda wó á lág njíggulá ná, nə nda wó á gwág wə ná. Céndág tádágá, wo nyíngæg baagulæ njíggulá wəoŋg. Wó ká bæ kú ji ḥkasâ, mə zə nda júwâl, wo kú mpú ja má é wóós yí.

<sup>4</sup> Njí, bóstágá búúd wâ wódí Dø dí nûŋ Sardes bwá a shígé wá nyéé myáŋ míkáándád. Bâŋ wá sénónj mā bá kyey sámbá wá, nə mikáándá mí áfufumá nəcέ í jélá nə bwo ntó.

<sup>5</sup> Né ndeé, muud mə bá ntø yé, mə bá bwééd nyə káándé áfufumá. Mə abúlé jímbal jíné dé kálaad á cug dî. Mə bá magulæ nyə mísh mā Sóóŋgú waam bánónj wəéngæles béd.

<sup>6</sup> Muud jí nə məlwâ mā gwág yé, ká mpú gwág ísâ Nkjéŋké Shíshim ḥgá jaaw mədø mā Zembí yí.»

## *Kálaad á Dø á Filadelfi*

<sup>7</sup> Cilág \*éngæles á \*Dø dásá Filadelfi yé ná: Nkjéŋké muud, Muud á obúbálé, muud jí nə juwæga njów mā \*Dávid yé; muud jí ná, á ká juw, muud nda fad; á ká fad ii, muud nda juw yé, á ci ná:

**8** «Mə mpú mísóólágá myô, mə má juw mpumbé wódí shwóg, mpumbé múúd cúcé nə ñkul fað yí. Má juw wo wə nəc  wo cug  mpu b  n  ñkul, nj  wo má baag l  k el d m k f lya m .

**9** M  b  y  wo buud b s  D  m  \*S tan d  óni, bw  ñg  ci n  b s  \*Oyúden, bw  nd  b  fw m  Oyúden óni; bw  ñg  shi g. M  b  s  n  bw  z g k d wo m mpwoomb  sh , bw  mpu n  má á ce l wo.

**10** Nda wo á baag l  k el d m n  z ny n , m m fw  m  b  n m  baag l  wo ja fw la l  mákug l  í b  z  kwaga n  sh  ny sh y . Muud y sh á sh  ga m  b  bw ma n  m kug l  m o ng.

**11** M  w l b  ny ng  z . Bi g s  w  j  n  nd  y  n  kp ny, sh  n  muud k  b  d  g wo \*t m  g m  w .

**12** «Muud m  b  nt  y , m  b  t l ny  Z mb  waam d  Mp anz  n  sh m, a nd  b  ny ng  w  c no ng. M  b  cil  ny  j n  m  Z mb  waam  n  j n  l  ng w la m  Z mb  ny ul d. Ng w la w o ng  w  Yur s lem agúgwáan m  b  w  gw w w  Z mb  y . M  b  n m  cil  ny  j n  d m agúgwáan ny ul d.

**13** Muud j  n  m lw  m  gw g y , k  mp  gw g  s  N k n k  Shíshim ñg  jaaw m d  m  Z mb  y .»

### *Kálaad á D  á L owdis *

**14** Cil g \* ng ales á \*D  d s  L owdis  y  n : muud j s  amen y , w ushin d ab g l g, w ushin d afw m , am d  á s  j sh Z mb  ny  a t  y , a ñg  ci n :

**15** «m  mp  m s l g  my  my sh. Wo j s  fwaal , k  gw , k  t la. Wo   ny w  b  ñk  t la, ñk  nt g  ñk  gw , y a.

**3:9** 2.9; Iza 49.23; 60.14      **3:10** 1.9; Luk 21.19; 1Kr 10.13; 2Pr 2.9

**3:11** 2.10, 25; 22.7, 12, 20; Zak 2.14      **3:12** 2.17; 14.1; 21.2; 22.4;

Eze 48.35      **3:14** 1.5; 19.11; Yu  1.3; 2Kr 1.20

**16** Né ndeé, nda wó jísé fwaalá, kú təla, kú gwô né, mə bá gwú wo nda igwíle.

**17** Wo mú ḥgə ci né: “Mə mā bíg, mə músə nə byɔɔg, mə anyíŋgáyé jīt təo sâ.” Í njúl né wo ampúyé né wo jī ḥkúŋkwójálə, ntágálá-ntágula, mbúmbuwá, wo njúl ancím-ncîm, shushwáás.

**18** Ntó, gwágulág mágwûŋ mága: zaág mādí, zə kusə or mā á má shîn fyá nə kuda yé, wo bígúg. Zaá kusə míkáandé mí áfufumá wo bwáadúg, wo nda ná nyiŋgə bə shushwáás, nda nyiŋgə bə nə shwôn. Zaá kusə cwé cwéel míshád, wo mpúg dág shwóg.

**19** Mee mā du lás nə buud mā céel wá, mə du súg bwo. Lulág ḥkûl, céndág mítádágá.

**20** Dugí, mə təl mpumbéd mə ḥgə kudə. Múúd mə ká gwág kál dâm, a juw mpumbé, mə nyí nyádí njów zə də nə nyə kəl ḥgwûd.

**21** Muud mə bá nt̄ yé, mə bá sá ná a zég, sá zə jī mādí caaŋgád; nacé ja mā á nt̄ yí, mə á zə námá, sá pupá zə jī nyádí caaŋgád.

**22** Muud jí nə məlwâ mé gwág yé, ké mpú gwág ísâ ḥkéŋké Shíshim ḥgá jaaw mədə mā Zembî yí.»

## 4

### Gúmá mā Zembî

**1** Mə músə nyiŋgə kənd mísh, mə mú dág mpumbé í njúl ná bagé nûŋ joŋhd. Kél mā á fwo gwág í ḥgá lwó nda cwôŋ yí músə ci nə mə ná: Zaá kúga gwôw, mə zág lwó wo ísâ í jélá nə bá zə sý yí.

---

**3:17** Ozê 12.9; 1Kr 4.8    **3:18** 6.11; 16.15    **3:19** Mik 3.11-12; Heb 12.5-6    **3:20** Mat 8.11; Yuá 14.23    **3:21** 1.6; Mat 22.44; Heb 8.1

**2** Kú námá bwey, Nkéŋkê Shíshim mú zə sá mə nda mə ḥgə cugə njí \*shíshim dî. Mə músə dág məma \*caanğá, muud njúl cínəŋj.

**3** Muud wəoŋgá ká də lwenya nda jəjə mákwoóggá bwá də j̄w ná zhâspə nə sardwân má, njumbú í mə lyę nyə caanğá, njumbú wəoŋgá ḥgá lwenya nda kwóoggá bwá də j̄w ná emerôd yí.

**4** Bíl ícaanğá məwûm mábá nə ín̄o í njúl na caanğá ní dí məkoogá məkoogá, ocúmbá buud məwûm mábá nə ón̄o bwá njúl ícaanğá byəoŋgád. Bwá nə mikáandá mí áfufumá, nə mitûm mí gúmá lúúd, mí njúl síyá nə or.

**5** Minjəs mí mú də dagəwa, mí ḥgá zhu na caanğad, nə məjuŋá, nə ḥkél mpú. Mə mú dág ilámba zaŋgbá minjidyá na mpwóómbá caanğad, ilámba byəoŋgá bíṣə mishíshim zaŋgbá mí də t̄w mísh mə Zembí dí myá.

**6** Mə dág námá gúl sá cínəŋgá mpwóómbá caanğad nda məma māŋ, ná ḥkál-ḥkál nda yēn kristâl. Bílágá ísâ ín̄o í njúl mikuwo í á bə na tâm caanğá nə məkoogá məkoogá, ísâ byəoŋgá í njúl nə mísh bwəma nə nyúúl nyésh.

**7** Kuwó sá áshúshwóoggá í á bə nda zhwambáŋkwuŋ, ábē̄ nda cwə ḥgwúm ntēny, aléel nə mpwoombá nda muud, ányina nda mpal ja á ḥgá jéel yí.

---

**4:2** 5.7; Sôm 11.4; 103.19    **4:3** Eze 1.26-28    **4:4** ocúmbá buud: 5.5, 8, 10; 7.11, 13; 11.16; 14.3; 19.4; Iza 24.23 **áfufumá:** 6.11    **4:5** 8.5; 11.19; 16.18; 17.9; MmN 9.24; 19.16; Eze 1.13-14    **4:6** 15.2; Eze 1.22 **íṣà ín̄o í njúl mikuwo:** 5.6, 8, 11; 6.1; 7.11; 14.3; 15.7; 19.4; Eze 1.5-12; 10.14

**8** Mikuwó mí ísâ míñâ míni myêsh mí ñgá b   
n  m faafug  m saman m saman, faafug  d sh n   
m sh k l j sh, t o  gw w, t o  sh . Mikuwó mí ísâ míni  
m  d  w  ngwa ja j sh bul  n  mw s  n :  
Z mb  Cw amba ji Nk nj k , a ji Nk nj k , a ji Nk nj k ,  
Z mb  á nk l ny sh,  
Z mb  ny  á b  y , ´ j s  y , ´ ng  z  y .

**9** Is  ín  i  i  ng  g mal ny , ng  s g s  ny , ng   
y  ny  ak ba, ny  muud nj l caa g d, ´ ng  c g   
k nd g  ´ k nd g  y .

**10** N  nd  , ja j sh ís  i  i  ng  w  ny  ngwa nt ni  
y , oc mb  buud m w m  m b  n  ón  bw  ´ ng   
k d m mpwoomb  sh , ng  y  muud nj l caa g d  
y  g m , ny  muud ng  c g  k nd g  k nd g  y .  
Bw  ng  k l mit m  mí g m  my y na mp w  mb   
caa g d bw  ng  ci n :

**11** Y  Cw amba w s , y  Z mb  w s ,  
i  j la n  bw  y g wo milwan , n  g m , n  mp f ;  
N c  wo a t  is  by sh;  
wo w  wo ´ ji n  i  b g , ´ m  nt g  n m  b .

## 5

### *Feedyá kálaad*

**1** M  m  d g  i , muud ny  ´ b  a nj l caa g d  
y  ny  ´ b  n  kálaad mb w  m ncw m d, kálaad  
w o ng  nj l, micily  cw  micily  t  n, bw  ´ ka  
f  la ny  n  nd   f d n  lug \* mifeedy  za gb .  
**2** M  m  n m  d g  g l nk acid \* ng les, a ng  c nd 

---

**4:8** 1.17; 11.17; Iza 6.2-3; Eze 1.18; 10.12    **4:11** Mat 1.1, 31; Mb   
5.9, 12; 11.15, 17; 12.10; 15.3-4; 19.6    **5:1** 10.2; Iza 29.11; Eze 2.9-10;  
Dan 12.4, 9    \* **5:1** Lug w s  g l s  i  d  b  k l ónci  o w  g  bw  d   
lw  m kwiindye d  y ; s  j o ng i  d  nada, muud j e  t  amb  ís  n  nd .

gwów-gwów ná: «Zé mé mpíyá nə wεefúlə kálaad éga a tí mífeedyá myé yé?»

<sup>3</sup> Né ndeé, tō joŋ dí gwów, tō wa shí, tō shí ga dí shí kú nə muud nyə á bə nə ɻkul wεef kálaad ná a dág sâ jí cwû yí.

<sup>4</sup> Mə músə ɻkén̄y məma yê, nə dágúlə ná kú nə tō muud nyə á mpíya wεef kálaad ná a dág sâ jí cwû yí.

<sup>5</sup> Nji, ɻgwól cúmbá muud mú ci nə mə ná: «Kú bεeg ji. Dugí, Zhwambáŋkwuŋ á bεend mə Yúda, nta mə \*Dávid, nyə a má nt̄sâ jésh; nyə wé jí nə ɻkul wεef kálaad, a tí mífeedyá zaŋgbá míni.»

### *Mwâ ncwəmbe*

<sup>6</sup> Mə mú dág ii, na tâm \*caan̄gá, Mwâ ncwəmbe njúl nda buud bwé á cígə nyə tâŋ \*mətún̄uga, a tél na mpádágá mikuwo mí ísâ min̄ nə ocúmbá buud. A njúl nə məlaag zaŋgbá nə mísh zaŋgbá; məlaag zaŋgbá məoŋg wé mishíshim zaŋgbá Zəmbî nyə á kənd shí nyésh dí myá.

<sup>7</sup> Mwâ ncwəmbe wəoŋg nyə á ɻgə shísh ná ndeé kə kumə wé muud nyə á bə a njúl caan̄géd yé; a músə lág kálaad mūúd wəoŋg dí mbwâ məncwúmád.

<sup>8</sup> Ja Mwâ ncwəmbe nyə á shîn lág kálaad yí, mikuwo mí ísâ min̄ nə ocúmbá buud məwûm mábá nə ón̄y bwé mú wusə mányúul ombúmbudî na nyádí shí məkuú. Bwé á bə, muud yésh nə bíñzhá nə ikwâw í njúl sýá nə or, ikwâw íní milwândálá nə cá: cá ni wé məjəgula mə óbúgula.

---

**5:5** 4.4; Mat 49.9; Mat 1.1; Rom 1.3-4; Heb 7.14      **5:6** 4.6-7 **Mwâ ncwəmbe:** 5.9, 12; 6; 7.17; 12.11; 13.8; Iza 53.7; Zhe 11.19; Yuá 1.29; 1Pr 1.19 **mishíshim zaŋgbá:** 4.5; Zak 3.9      **5:7** 4.2, 9; 5.1, 13; 6.16; 7.10, 15; 19.4; 20.11; 21.5; 1Oj 22.19; Iza 6.1; Eze 1.26-28; 10.1      **5:8** 8.3-4; Sôm 141.2 **bíñzhá:** 15.2

**9** Bwé músə ñgə sey susa ágúgwáan. Bwé á ñgə sey ná:

Wo wé mé mpíyá nə ñwa kálaad,  
wo tí mífeedyá myé

nəcé bwé á cígə wo tâŋ mətúnha.

Wo á ka t̄ buud nə məcií mwô  
shú ná bwé wúg míkwám mí \*mísámád,  
bwé bág buud ó Zəmbî,  
bwé ñgá zhu íbeend byêsh d̄,

nə mákél mēsh d̄, nə íkûl nə ilwoŋ byêsh d̄.

**10** Wo a má sá ná bwé bág  
faan lú ófada, ñgə sey nə Zəmbî.

Bwé bá bə nə ijwûga shí ga nyêsh d̄.

**11** Mə músə nyin̄gə kənd mísh, mə mú gwág mákél  
má ncúlyá wəéñgales bímbí múúd cúgé nə ñkul ló  
yí, bénâŋ mikuwo mí íkukwumha nə ocúmbá buud.  
Bwé á bə bwé mé lȳ caaŋgá ná biíii.

**12** Bwé á ñgə ci gw̄w-gw̄w ná:  
Mwâ ncwəmb̄e bwé á cígə yé,  
mə mpíyá nə lág mpífá, nə kúm,  
nə fag, nə ñkul, nə gúmá,  
nə milwaná, nə məzhwámá.

**13** Mə mú gwág íkukwumha byêsh Zəmbî nyə a sá  
tɔ̄o joŋ d̄ gw̄w, tɔ̄o wa shí, tɔ̄o shí ga d̄ shí, tɔ̄o mân̄  
yí, nə isâ byêsh bísa cínəŋg yí, byêsh í ñgə ci ná:  
Nyɔɔŋg njúl caaŋgád yé bá Mwâ ncwəmb̄e,  
bwé mpíyá nə məzhwámá,  
nə gúmá, nə milwaná, nə ñkul  
kandugə á kandugə.

**14** Mikuwó mí ísâ míñ̄ míni mí mú cí ná: Amen. Ocúmbá buud bwé mú bûdow shí, yə Zembî bá Mwâ ncwəmbē gúmá.

## 6

### *Mwâ Ncwəmbē mə zá tí mífeedyá mí kálaad*

**1** Mə músə nyin̄gə kənd mísh, Mwâ Ncwəmbē má tí feedyá áshúshwóógâ; mə mú gwág míkuwó mí ísâ míñ̄ míni, gúl mú kêm ná: «Zaág!» Kél dé í á bə nda njum-mpú.

**2** Mə músə nyin̄gə kənd mísh, mə mú dág kabulí í njúl né fuûm, muud njúl gwo gwôw nə baŋgá mbwád. Bwé mú yə múúd wəoŋgá \*tûm gúmá. A mú tí njɔ̄ond ná, nda á jí mántq̄-buud ná, a nyin̄gə námá kə ñgə nt̄ø.

**3** Mwâ Ncwəmbē mú tí feedyá ábēe, mə mú gwág kuwó sá ábēe má cí ná: «Zaág!»

**4** Gúl kabulí í mú cûwo, í njúl tit̄iñ̄ né zhwuñ̄, muud njúl gwo gwôw. Bwé mú yə múúd nyə á bə a njúl gwo gwów yé ñkul né a kág sá né shí nyêsh í tówúg né shwuñ̄, kú ná né mətəla, shú né buud bwé ñgég né gwuya. Bwé mú yə nyə məma kafwel̄e.

**5** Mwâ Ncwəmbē má tí feedyá áléel, mə mú gwág kuwó sá áléel má cí ná: «Zaág!» Mə músə nyin̄gə kənd mísh, mə mú dág kabulí í njúl yíyínd, muud njúl gwo gwów nə lwud mbwád.

**6** Mə mú gwág námá nda kál í ñgá cûwo mpádúgá míkuwó mí ísâ míñ̄ míni, í ñgá cí ná: «Ngug \*blé í zé kusha, kílo ñgwûd \*danarî ncindî; ngug \*orzhə wâñ̄, okílo olz̄ol danarî ncindî. Nji, ci wo nda ntáma mewúdə nə məlwəg.»

**7** Mwâ Ncwəmbε má tí feedyá ányina, mə mú gwág kuwó sá ányina kél dé má ci ná: «Zaág!»

**8** Mə músə nyiŋgə kənd mísh, mə mú dág kabulí í njúl nə nyúúl məjúwó mə mbədí, muud njúl gwo gwów, muud wɔɔŋgá nə jíná ná Shwiy, banj mínjím í á ñgə bę nyə mpás. Bwé mú yə shwiy bá banj mínjím ñkul nə bwé gwúg buud shí nyêsh dí tāŋ kəw ñgwûd á məkəw mən̄; bwé ñgég nə sá nə bóól búúd bwé yág dóómb dí, bóól yə nə zha, bóól yə nə kwaag-jumə bwas, bóólágá dŷ ibiin i shí.

**9** Mwâ Ncwəmbε má tí feedyá átána, mə mú dág ii, \*míshíshim mi búúd shí \*alatâr. Í á bə mishíshim mi búúd bwé á gwúyɔw nəcé Milésú mí Zəmbî wá, nəcé bwé á bə fwámé ówúshinəd, bwé á bwiing Milésú mí Zəmbî váál í jála yí.

**10** Mishíshim myøøng mí á ñgə kîm gwów-gwôw ná: «Yé Ñkéŋké Mása, Mása áfwámé, ñgaá wó jälá nə kunda sâ, yá nə buud o shí bwé á gwú sá wá? Wo é ñgə bwey ntúni ná ndeé kə wóós jáyé ja?»

**11** Ná ndeé bwé mú ñgə yə bwo, muud yêsh jud áfufumá. Bwé mú ci nə bwo ná bwé sálug milám shí bábaalé fwála, kə wóós ja bêsh bwé é kwaga bímbí bwé jála nə bə yí; nəcé í jií nə bóól óshwá banj báñoj bwé á ñgə sêy wá nə bóól ómínyøñû banj bwé fwóg gwúyɔw námá nda bwo.

**12** Mə músə nyiŋgə kənd mísh, Mwâ Ncwəmbε má tí feedyá ásamuna, shí í mú jág ntaŋusa, jwów

**6:8** Zhe 14.12; Eze 14.21; Ozê 13.14      **6:9** 1.2, 9; 12.11, 17; 19.10; 20.4; 1Yn 1.1-2      **6:10** 18.24; Sôm 13.2-3; Mbá 32.43; Luk 18.7

**6:11** jud áfufumá: 3.5, 18; 4.4; 7.9, 13; 19.8, 14; Iza 61.10      **6:12** 8.5, 12; 11.13, 19; 16.18; Zhu 2.10; Mat 24.29

mú yíndə ná ncuú nda káándá íkúsə, ɳkwoond yêsh ncindî mú bə títîñ nda mæcií,

<sup>13</sup> wəacén-cénî wâ joŋ bwé mú ɳgə kud shí néma nda íbumá í líñ í du kud ná mínjwâ ja ɳkwâ ɳgá kuŋg yí.

<sup>14</sup> Jon í mú fálə nyúul nda múúd má du fálə kwəlo-kwóló ná; mimbáñ myêsh nə məŋkwamá mēsh má mú tâw ícéd.

<sup>15</sup> Í mú ka zə bə, təo ojwû ɔ shí, təo ofwó búúd, təo milúlúú mí ózimbí, təo mikúkúm, təo oŋkácid, təo məlwaá, təo ofulí, bêsh óni bwé mú kə ɳgə shwaaw míku mí mákwóógúd nə mákwóógú má mimbáñád.

<sup>16</sup> Bwé mú ɳgə ci nə mimbáñ nə mákwóógú má anání ná: «Kádagá sâ, shweelugá sâ, sâ bág shwógschwógs nə muud njúl caaŋgád yé, shwógschwógs nə kúl Mwâ Ncwəmbə má kuya mpimbə yí.

<sup>17</sup> Nəcé, jwów lá mpimbə mə Mwâ Ncwəmbə bá Muud njúl caaŋgád yé í má wóos, muud e faam iif?»

## 7

### *Mayiigye má bwán ó Zembî*

<sup>1</sup> Ja ísâ íní í mə shîn bə yí, mə mú dág \*wáéŋgəles onŷ bwé tál íkóómb í shí ínŷ dâ, bwé má káágulə ɳjkwâ onŷ\* wâ shí. Bwé a shígé bíd ná ɳkwâ kúŋgug təo shí, təo mân̄, təo mélíid.

<sup>2</sup> Mə mú nyiŋgə dág ɳgwól \*éŋgəles ɳgá wú ɳgees kóómb jwów í du cùwo yí, a mbíd sá bwé du bwadulə búúd mäyigye má Zembî á kuwô yí. Nda bwé á yə

**6:14** 16.20; 20.11; Iza 34.4; Heb 1.11-12      **6:15** Iza 2.10, 19, 21; 24.21      **6:16** 5.7; Ozê 10.8; Luk 23.30      **6:17** Zhu 2.11; Nah 1.6; Sof 1.14-18; Mal 3.2

**7:1** 9.14-15; Zhe 49.36; Dan 7.2      \* **7:1** Oŋkwâ  
óni bása bəəŋg búsá nə ɳkul caam shí wá.

wáéñgáles ónŷ ñkul ná bwé ntámág shí ná māj né,  
éýgáles mə á nyiñgə dág éne mú kîm gwów-gwôw  
láš ná bwo.

<sup>3</sup> Nyə á ci ná bwo né: «Kúgá fwo ntáma shí, ñkí  
mâj, ñkí mælíf; bwándágá, sá fwów wá ósóol o mésaal  
ó Zembî wúsá møyíigýé mámpwoombád.»

<sup>4</sup> Mæ mûsə gwág né buud bwé á wíyow møyíigýé  
wá bwá á bæ buud otóóshin tæd ná mæwûm méný ná  
ónŷ, ñgælə zhu íbeend i \*Izurøyêl byêsh dâ.

<sup>5</sup> Í á bæ buud otóóshin wûm ná óbá beend mæ Yúda  
dí,

otóóshin wûm ná óbá beend mæ Ruben dí,  
otóóshin wûm ná óbá beend mæ Gâd dí,

<sup>6</sup> otóóshin wûm ná óbá jé mæ Azer dí,

otóóshin wûm ná óbá jé mæ Neftali dí,  
otóóshin wûm ná óbá jé mæ Manase dí,

<sup>7</sup> otóóshin wûm ná óbá jé mæ Símyon dí,

otóóshin wûm ná óbá jé mæ Lévi dí,

otóóshin wûm ná óbá jé mæ Isakâr dí,

<sup>8</sup> otóóshin wûm ná óbá jé mæ Zabulon dí,

otóóshin wûm ná óbá jé mæ Yóséb dí,

otóóshin wûm ná óbá jé mæ Bæñzhámê dâ.

Buud óni bêsh wá bwé á wíyow møyíigýé  
mámpwoombád wá.

### Kúl mæ Zembî

<sup>9</sup> Ja ámøyíigýé éne mæ shîn yí, mæ mú dág búúd  
áncuncuma, bímbí müúd cûgé ná ñkul lý yí. Bwá á  
bæ buud wâ ilwoñ byêsh, ná ibeend byêsh, ná ikúl  
byêsh, ná mækâl mësh, bwá tál mpwóómbá caaŋgád,  
Mwâ Ncwëmbë dí míshád, bwá mæ bwáád íjud í  
áfufumá, bwá ná mäj mæ lándú mábwád.

**10** Bwá á ñgə kîm gwów-gwôw né:  
Zembî wúsú muud njúl caaŋgéd yé,  
bá Mwâ Ncwəmbë wá bwá më cug sâ.

**11** \*Wæéŋgæles bêsh bwá më lyę \*caaŋgé nə ocúmbá  
buud, nə mikuwo mí ísâ míň wá, bwá mû wusə  
mányúúl shí ombúmbudî na mpwóómbá caaŋgéd,  
yə Zembî gúmá,

**12** bwá ñgə ci né:

Amén. Məzhwámá, nə milwaná,  
nə füg, nə akiba, nə gúmá,  
nə mpífá, nə ñkul,  
bísə Zembî wúsú isâ byé  
kandugə á kandugə. Amén.

**13** Né ndeé, ñgwól cúmbá muud mû lás, ci nə mə né:  
«Ozé bâj bí nə ijud í áfufumé óni, bwá ñgə wú ñgow?»

**14** Mə mû bësa nə nyə né: «Yé Cwámba, wo wé më  
mpû.» A mû ci nə mə né:

«Búsə buud bwá ñgá wú yáág-yáág cúwúlid wá.  
Bwá më gusa íjud byáj mácií më Mwâ Ncwəmbë dí,  
sá ná í bág ofúfumâ.

**15** Gwá wá bwá tál na  
mpwóómbá caaŋgé më Zembî dí yí.  
Bwá é du yə Zembî gúmá bulú nə mwásá nyádí  
Mpáánzé.

Muud njúl caaŋgéd yé më bá wá bwo nyádí  
gúgúwád.

**16** Bwá ábúlé ná bwelé gwág zha,  
kú nyiŋgə bwelé gwág shwáásálə miná.  
Tøo yásé tøo ñgwól bibibi  
nyə abúlé ná nyiŋgə nyaan bwo nyúúlád.

**17** Nəcé Mwâ ncwəmbɛ  
jí tám caanjé yé má bá bə mbaagulə wáŋ,  
a bá kə nə bwo mán̄cwuj má ŋé wééshuli  
məjúwó má cug mād,  
Zembî mú bá fím bwo məz̄hwííle mēsh míshád.»

## 8

### *Feedyá á zaŋgbá*

**1** Mwâ Ncwəmbɛ músə zé tí feedyá á zaŋgbá. Ja á  
má tí wə ntáni yí, mə mū gwág joŋ ná kufug tāŋ kál  
wala.

**2** Mə mū dág \*wáéŋgəles zaŋgbá bwá du tōw mísh  
má Zembî dí wá. Bwé mū yə bwo micwōŋ zaŋgbá.

**3** Eŋgəles shús mū zə tōw álatár dí, a mbíd kwâw  
bwá du yáŋgulə \*cáá yí, í njúl sýá nə or. Bwé mū  
yə nyə zhwoŋ olabínda nə a jígálág na álatár dí, yílə  
jøoŋg í bádág nə məjəgula má míŋkéŋké mi búúd  
myésh tāŋ \*mətúnugə. \*Alatár wɔoŋgú nyə á bə sýá  
nə or cínəŋg mpwóómbú caanjééd. **4** Yílə ólabínda nə  
məjəgula má míŋkéŋké mi búúd í mū wú \*éŋgəles dí  
mbwád, bád kə wá Zembî.

**5** Engəles mū nywa kwâw bwá du yáŋgulə cáá yí,  
nywa kuda álatár dí lwândulə cínəŋg ná cwóó, a músə  
wusə shí. Nkél mpú ká kyeeq, nə məjuŋá, nə minjəs,  
shí í mū jág ntaŋħusa.

### *Micwōŋ mísaman mí ashúshwóógú*

**6** Wáéŋgəles zaŋgbá bwá á bə nə micwōŋ wá bwá  
mū kwəmħasa ná bwá zé lwô myo.

---

**7:17** 5.6; 21.6; Yuá 10.10, 11; Eze 34.11-16, 23-24 **məz̄hwííle:** 21.4;  
Sôm 126.5-6; Iza 25.8      **8:1** Zak 2.17; Aba 2.20      **8:2** micwōŋ: Zho  
6.4, 6; Mat 24.31      **8:3** 5.8; MmN 30.1, 3      **8:5** 4.5; 6.12-13; Ləv  
16.12; Eze 10.2

**7** Ashúshwóógú mú lw̄ yé cwôŋ. Nə mətál̄mu, nə kuda fūlā nə məcií í mú shwiy shí. Kōw l̄u shí ɻgwúd á məkəw məlóol í mú cumbali jígə, kōw lú llíí ɻgwúd á məkəw məlóol cumbali námá jígə, ikáá ibás byêsh í mú námá cumbali jígə.

**8** En̄gəles ábeē mú lw̄ yé cwôŋ. Bwá mú wusə gúl sâ māŋ. Sâ j̄oŋg í njúl námá nda məma mbáŋ í má ja ɻgwiile. Kōw l̄u māŋ ɻgwúd á məkəw məlóol í mú shín bə mācií məcií,

**9** kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má íkukwumugá í á bə mikuwo māŋ yí í mú yə, kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má ititíma í mú shín cóág.

**10** En̄gəles aléel mú lw̄ yé cwôŋ. Məma ácén-céní mú wú joŋ dí, a ɻgá jígə námá nda shigə lú kuda. A mú zə kud kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má mingwɔ́y nə milúu míncwûn dí.

**11** Acén-céní wəoŋgá jíné dé wé Məgwul. Kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má məncuwó í mú bə ɻki gwul; ncúlyá buud bwá á ɻgə ɻgul məjúwó má məncuwó məoŋg wá bwá mú ɻgə yə nə məgwul məoŋg.

**12** En̄gəles ányina mú lw̄ yé cwôŋ. Í mú zə bə, nə kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má jw̄w, nə ɻgwúd á məoŋg má ɻkwoond ii, nə ɻgwúd á məoŋg má wəacén-céní má mú shila. Sâ j̄oŋg mú sá ná kōw ɻgwúd á məkəw məlóol má mwásá í mú bii yídágá, bulú námá nt̄.

**13** Mə músə nyiŋgə kənd mísh, mə mú gwág mpal ɻgá jéel tâm joŋ a ɻgá k̄m gwów-gw̄w ná:  
Wo buud o shí o! N̄kwéé b̄í eé!

Nkwéé bí ja wáéñgales olóol bwé má lúg wá  
bwé é lw̄y myáŋ mícwōŋ yí eé!

## 9

<sup>1</sup> \*Eñgåles átána mú lw̄y yé cwōŋ. Mæ mú dág  
ácén-cení nyə á wú joŋ dí kud shí yé, bwé má yə nyə  
juwüga bí ncímæ.

<sup>2</sup> A mú juw bí ncímæ, yíle í mú wú nûŋ nda yíle í  
ngé wú mæma kuda dí yí. Yíle jøøŋgí mú lwánd ḥgúl  
wêsh né ndee jw̄w shila.

<sup>3</sup> Ikájalá í mú dæ cùwo yíle jøøŋgí dí dæ shulə shí.  
Bwé mú yə ikájalá byøøŋgá váál ḥkül wéacálaafâ  
bwé dæ bæ nə ndí yí.

<sup>4</sup> Njí bwé mú ci nə byo nə í kú bœeg ntáma íkáá  
nə ilíi byêsh, í kég ḥgə lúú njí buud bwé cùgé nə  
møyiigye mæ Zembî mpwoómbád wá.

<sup>5</sup> Bwé mú némá ci nə byo nə í kú ḥgə gwú buud  
bœøŋgá, í yídag têl bwo cwúnd dí tâŋ oŋkwoond otáon.  
Váál cwúnd í á ḥgə sá yí í a bæ nə ḥkíim-ḥkíim nda ja  
ácálaafâ mæ lúú müúd yí.

<sup>6</sup> Í bá bæ mw̄w mœøŋgá dí, buud bwé bá ḥgə s̄  
nə bwé yə, njí muud kú yə; bwé bá ḥgə jií shwiy, njí  
shwiy ḥgə fúndæ kæ bwo shwógl-shwógl.

<sup>7</sup> Ikájalá byøøŋgí á ḥgə bæ nda ikabulí bwé mæ  
shín cw̄ nə bwé ké nə ndí dðómb dí yí. Í á bæ nə isâ  
mílúúd nda mitûm mi gúmá myâ sîyá nə or, bwé nə  
mæmpwoombád nda buud.

<sup>8</sup> Bwé á bæ nə ishilú mílúúd nda budá, mæjæ nda  
mæjæ mæ ózhwambáŋkwuŋ.

**9** Ibud i á bə bwo nda ibúduga í íñkwánz ózimbi bwé də búdal bud nə ndí yí, nyáŋ ncíndá nda ncíndá ómətúwa ikabulí ɻkí bulya í ɻgá julə kə nə ndí dóómb dí yí.

**10** Mikwundú myáŋ mi á bə nda mikwundú mí wáacélaafâ, nə ishushwom; mikwundú myɔɔŋg wá bwé á də sá buud məbâw nə ndí tâŋ oŋkwoond otóon yí.

**11** Cí wáŋ wá \*éŋgəles a bí ncíma, bwé də j̄w nyə hebərâ dí ná Abadôñ, ḡurêk dí ná Apolyôn\*.

**12** Intágálí í ashúshwóógá í mé shîn óni. Bíl intágálí í ɻgə ná zə, məváál mábá.

**13** Enjgəles ásamuna mú lwá yé cwôŋ. Mə mú gwág dûl kél í ɻgá wú məlaag mənŷ másá álatâr or má Zembí dí má.

**14** Kél dɔɔŋg í mú ci nə Enjgəles ásamuna ná: «Cinyúg wáéŋgəles onŷ búsá cɔɔlá ɻgwɔ́ Ifurât wá».

**15** Bwé mú ciny wáéŋgəles onŷ bwé á bə ñkwemusá shú dâŋ wəla, nə dâŋ jwâw, nə nyáŋ ñkwoond nə wáŋ mbú wá. Bwé mú ciny bwo ná bwé gwúg buud ii, kəw ɻgwúd á məkəw mələoł.

**16** Ozimbi bwé də ju nə ikabulí wá bwé á bə omilyôŋ mitəd mimba, mə a shí gwág bímbí bwé á bə yí.

**17** Ntó wá mə á dág \*ntamá a mísh ná bagád yé, mə a dág ikabulí nə ozimbi bwé də ju nə byo wá. Byáŋ íbúduga íñkwánz bwé á búdal ibud nə ndí yí í á bə, nə otítî, nə nyúul jon lə mpú, nə nyúul nciná. Byáŋ ikabulí nə milúú nda ozhwambáŋkwuŋ, kuda nə yíle nə fidə í á ɻgə wú bwo mímpud.

---

**9:9** Zhu 2.5      \* **9:11 Apolyôn:** Mə kə ná «muud caamá-caamâ».

**9:13** 8.3; MmN 30.1-3      **9:14** 7.1; Mbá 1.7      **9:15** 8.7-12      **9:17**  
Zhb 41.10-12

**18** Okwaag-jumə ólóoł ńni bwá mú gwú buud ii, kow ḥgwúd á məkəw məlóoł; í á bə, nə kuda, nə yíle nə fidə í á ḥgə wú ikabəlí mímpu dí yí.

**19** Nəcé ikabəlí byəəngá, ḥkul nyáŋ nyísə bwo mímpu dí nə míkwundúd; mikwundú myáŋ mí nda onywâ, mísa nə milúu, milúu myəəng wé mí du lwána.

**20** Bóólágá búúd bwá a shígé fwo yə nə okwaag-jumə ńni wá, bwá áshígé cénd mítdágá né bwá yəw bōw-bōw míssólágá bwá á du sá myá; bwá áshígé yəw yélə májamb mésá ózembí ó áyadág dí má gúmá, mbəé ózembí ó or, nə kwóógá bwá du lúla \*mwaané nə ndí yí, nə dúl váál ḥkwánz na, ozembí ó mákwóógá, nə ilíi, mbəé ózembí kú nə ḥkul mə dágya, ḥkí gwág, ḥkí kyey.

**21** Buud bəəng bwá áshígé yəw mágwú mə búúd, kú yəw ncídə, kú yəw jaŋga, kú yəw júwo.

## 10

### Kúkáláád á bíbýá

**1** Mə á nyiŋgə námá dág gúl ḥkácid \*éŋgəles ḥgá shulə wú joŋ dí, a mə fələ ḥkúdú nyúúlád nda \*sanda. Nyə á bə nə njumbú í mə lyę nyə lúúd, mpwoombú ḥgé lwenya nda jwâw; məkuú mé mə á bə nda məmpinj, mə njúl nda miŋgwíile mí kuda.

**2** Nyə á bə nə kúkáláádá mbwád, kákáláádá joŋg nə bagé. A mú shulə nə ndeeé, təl kuú áməncwúm māŋ, wəəng á məkóól cíndú.

**3** A mú kîm gwów-gwôw, námé nda zhwambáŋkwuŋ mè dû bâm né. Njì nyø á kîm yí, ŋkél mpú mú saal íja zaŋgbá.

**4** Ja ŋkél mè shîn saal ntáni yí, mè mú tééd né mè cilə; njì, mè mú gwág kól mè ci nè mè joŋ dí né: «Shweelág sâ ŋkél mpú nyø ámè ci ja nyø ámè saal íja zaŋgbá ni, kú cilə gwo.»

**5** En̄gåles mè á dág nyø á tâl mèkuú wúga mâŋ wúga cíndú yé, mú bân mbwá mæncwúm ŋgee joŋ dâ.

**6** A mú keen Zembî ŋgé c̄ugə kandugə kandugə yé, nyø muud nyø á té gwôw nè isâ byêsh bí cínəŋg yí, a té shí nè isâ byêsh bí cínəŋg yí, a té námé mâŋ nè isâ byêsh bí cínəŋg yé; nyø á keen nyø, a ci né: «Í ábúlé ná bwey,

**7** ja éngåles ázaŋgbá mè bá lwó cwôŋ yé yí, \*ndímba mè Zembî í bá ka zø nyin, námé nda nyø á bwey dû jaaw osóol o mäsáal bé \*búud o mícúndá né.»

**8** Né ndeé, kél mè á gwág joŋ dí í mú nyiŋgə lás nè mè né: «Kaá wá éngåles mè tâl mèkuú wúga mâŋ wúga cíndú yé, wo kég ŋwa kükáláádú á jí nè ndí mbwád ná bagé ni.»

**9** Mè mú kë wé éngåles kë ci nè nyø né a yág mè kükáláádú. Nyø ntâg nè mè né: «Ijwag gwo wo míng. Í é bë wo mwó dí cwû nè cindáŋ, njì ŋkí ncwôŋ mpu dí nda kwaan.»

**10** Mè mú ŋwa éngåles kükáláádú mbwád, mè mú minè; í mú bë mè ŋkí ncwôŋ mpu dí nda kwaan; njì, ja mè mè minè yí, mwó mú bë mè cwû nè cindáŋ.

**11** Bwé mú ka ci nə mə né: «Í jī nə wo kég nyiŋgə jaaw sâ Zembî má cę̄lə shú zhwog ikûl nə ilwoŋ nə mákél, nə zhwog ojwú-buud yí.»

## 11

### *Obwiin̄gye obá á láŋ má Yésus*

**1** Bwé mú yə mə fidye í njúl nda l̄l̄í bwé d̄u yīiga ísâ nə ndí yí, bwé nə mə né: «Tówúg yīiga Mpáánzé má Zembî, nə \*alatâr, wo l̄y búúd bwé ɳgá yə Zembî gúmá cínɔŋg wá.

**2** Nji, wo ɔ láŋé mbaadá wúsá lun̄ḡla nə lun̄ḡla dí yí, wo kú yīiga wo, nacé bwé á yə ikûl í cùgé \*Oyúden yí wo. Ikûl byɔ̄ŋg í bá taḡlə nyaal ɳkéŋk̄ ɳgwála tāŋ oŋkwoond məwûm mén̄ nə obá.

**3** Nji, mə bá yə óbwiin̄gye obá bâm ɳkul ná bwé cündə mícúndá myâm tāŋ mwôw tóóshin nə mitəd mimbá nə məwûm mésaman, bwé bá ɳgə cündə bwé mə bwáád míŋkuda.»

**4** Obwiin̄gye obá b̄oŋg búsə wəolivyē obá nə ícé í lámba ibá Kálaad Zembî ɳgá ci ná í tél mísh má Cwámba á shí nyêsh dí yí.

**5** Múúd mə ká ntáḡlə bwo, miŋgwile mí wóós bwo mímpu dí, jígal búúd bwé ɳgá lúmb̄li nə bwo wá. Haaw! Muud yêsh mə ntáḡlə bwo yé, á jélá nə bá yə ntó.

**6** Búsə nə ɳkul fad joŋ, máánd mpú ná a kú nywô té mwôw bwé ɳgá cündə mícúndá mí Zembî yí, búsə nə ɳkul yid mǎjúwó má məncuwó má nyee mácií,

---

**11:1** 21.15    **11:2** Sôm 79.1; Luk 21.24    **42 oŋkwoond:** 12.6, 14; 13.5;  
Dan 7.25; 12.7    **11:4** Zak 4.1-3, 11-14; Yuá 8.17    **11:5** 20j 1.10;  
Sôm 97.3; Zhe 5.14    **11:6** MmN 7.17-19; 10j 17.1; Zhk 5.17

búsə nə ḥkul ntí ókwaag-jumə shí məváál mēsh, ja jésh bwé céel yí.

**7** Ja bwé bá shín bwiing sâ bwé á jála nə bwiing yí, biin í bá wú bí ncímə dí zə sá bwo dəomb, nt̄o bwo nə ndeé gwú bwo.

**8** Mimbiimbə myáŋ mí bá já mbaadád, ḥgwála ánání dí, ḥgwála bwé á bwambulə Cwámba kwolós dí yí. ḥgwála ánání wəoŋg, dé jíná lú \*ndímba wé Sódom, nkí ntág Igípten.

**9** Buud wâ ikúl, nə ibeend, nə məkâl, nə ilwoŋ bwé bá zə du beny mímbimbə myəoŋg tâŋ mwôw mélóol nə kâl, bwá kú magulə ná bwá dálug myo.

**10** Buud wâ shí bwé bá gwág máshusug nə shwiy dáŋ dəoŋg. Bwé bá tâl mézaŋ, ḥgə kenda məcwúm nəcé \*buud o mícúndá óbá bəoŋg bwé á tâl buud cwúnd dí wa shí gaád.

**11** Njí, mwôw mélóol nə kâl moŋg mā ká c̄, Zembî yámb bwo wúl ḥgúl á c̄ug, bwé mú tâw tútalí nə məkuú máŋ. Né ndeé, ikukwendé í bá bii búúd bwé á zə du beny bwo wá.

**12** Bwé mú gwág dûl kâl í ḥgá wú joŋ dí, í ḥgá ci nə bwo gwów-gwôw ná: «Bádágá zə kâ!» Bwá mûsə bád míŋkúdád kə kumə joŋad, buud bwé á ḥgə lúmbuli nə bwo wá bwé ḥgá dág.

**13** Shí í á jáŋ ntaŋasa námá wela dəoŋgád, kow ḥgwúd á məkow wûm mā ḥgwála í mú shugula shí, buud otóóshin zaŋgbá bwé mú yə nə ntaŋasälə shí í á ntaŋasa ni. Ikukwendé í mú bul bii bəoŋg bwé áshígé yə wá, bwé mú ḥgə yə Zembî a gwôw gúmá.

**14** Intágálí í ábeê í má cój íni, ya aléel í wál zə bə.

### *Cwôj á zaŋgbá*

**15** Né ndeeé, \*éŋgəles á zaŋgbá mú lw̄ yé cwôj.  
Məkál má mú kyεeg joŋ dí nə ŋkulú né:

Cwámba wúsá wé músá nə ijwûga juwálə nə shí  
ndon, nə nyə nə Kr̄ist yé.

Nyə e jwú kandugə á kandugə.

**16** Ocúmbá buud məwûm mábá nə ón̄y bwá á du bə  
bwá njúl byáŋ ícaŋgád mísh má Zembî dí wá, bwá  
mú wusə ményúúl shí ombúmbud̄, yə Zembî gúmá.

**17** Bwá á ŋgə yə nyə gúmá bwá ŋgá ci né:  
Sé ŋgə yə wo akiba, yé Zembî wúsá Cwámba, Zembî  
á ŋkul nyésh,

Zembî jísá yé, nyə á bwéy námé du bə yé.

Sé ŋgə yə wo akiba nə wo wεefálə məma ŋkûl nywô,  
tál ijwûga byô.

**18** Ikúl í á gwág mpimbə, njí, wo má kuya mpimbə  
gwô,

fwála í má wóós nə wo sámbág buud bwá á yə wá  
milású,

fwála á nə wo yég osóol ɔ mésáal bwô myéna myáŋ;  
osóol ɔ mésáal bɔɔŋg búsə, nə \*buud ɔ mícúndá nə  
minjkeŋk̄ mi búúd ií,

nə bɔɔŋg bêsh bwá á ŋgə ŋwa jíná dwô nə gúmá wá,  
təo ozhizhe ɔ búúd təo fwámé búúd.

Fwála í má wóós nə wo cáamág buud bwá ŋgá caam  
shí wá.

**11:15** 4.11; MmN 15.18; Sôm 22.29-30; Dan 2.44; 1Kr 15.24-28

**11:16** 4.4      **11:17** 1.8; 4.8; 15.3; 16.7; 19.6, 15; 21.22; Amo 4.13;

2Kr 6.18      **11:18** 19.5; Sôm 2.1-5; 110.5-6

**19** Bwé mú juw Mpáánzé má Zembí joṇud, \*wóle s̄o jé í mú nyín nyádí Mpáánzé. Minjəs mí mú bédङga joṇud, nə məjuṇá, nə ɳkēl mpú, shí í mú jág ntan̄usa, mətálum mu má ɳgá kud məma íbúgú.

## 12

### *Mudá bá ɳkɔɔndú*

**1** Dúl məma \*shimbá í mú wóos joṇud; í á bə, mudá má bwáad yásá tāŋ káándá, məkuú mə tâl nyə mbyólád, nyə nə \*tûm gúmá lúúd, tûm gúmá wəoŋg í njúl nə wəacén-cénî wûm nə óbá.

**2** Nyə á bə nə bum né ntámb, a ɳgá kîm nə məcey má miná né a zə byâ.

**3** Dúlágá shimbá í mú nyiŋgə wóos joṇud. Jāŋ í á bə, dúl vāál ɳkɔɔndú ɳkí bwaag, a njúl tit̄iň né zhwuŋ, a mbíd milúú zaŋgbá nə məlaag wûm; milúú zaŋgbá míni mí njúl, lúú wêsh nə \*tûm ícî.

**4** Kwundú yé í á wéénd wəacén-cénî wâ joŋ, kow ɳgwûd á məkow məlóol, wusə shí. ɳkɔɔndú éne nyə á kə tâw mudá nyə á ɳgə bə né a zá byá yé mpwóómbád ná, njí né mwán má byêl, a də.

**5** Mudá éne mú byá mwán, mwámudûm, mwán má jálá nə fála íkúl nə ɳkád yé. Bwé mú ntâg ɳkény mwán yé wəoŋgá kə nə nyə wá Zembí, nyádí caaŋgád.

**6** Mudá nyə mú túb kə shí a shwééshá dí, kál Zembí nyə á bwey kwambulə nyə jiya yí, shú né

**11:19** 4.5; 6.12-13; 8.7; 15.5; Zhb 38.22-23 **wóle s̄o:** 10j 8.1, 6    **12:1**  
Iza 7.14; 26.17    **12:3** ɳkɔɔndú: 12.7, 9, 13; 13.2; 16.13; 20.2; Dan 7.7,  
24    **12:4** Dan 8.10    **12:5** 19.15; Sôm 2.9    **12:6** 10j 17.1-7; 19.5-7;  
Mat 2.13 **mwâw tóóshin nə mitəd mimbá nə məwûm másaman:**  
11.2

bwé kág wíil nyə wu tâj mwôw tóóshin nə mitad  
mimbá nə məwûm mésaman.

<sup>7</sup> Né ndeé, dəəmb í á ka zə kyeeeg joŋud. Míshiyél  
bénâj \*wáéngæles bé jáj kóómb, ɳkəəndú bénâj bé  
wáéngæles jáj kóómb.

<sup>8</sup> Nji, ɳkəəndú bénâj jé gwooong bwé áshígé lal  
máŋkul; né ndeé bwé mú bə kú ná nə jiya joŋud.

<sup>9</sup> Né ndeé, nda Míshiyél bénâj wáéngæles bé bwé  
á ntə bwo ná, bwé á ka wáŋgulə wusə ɳkəəndú  
anání éne kága shí, nywâ a yág bwé jów ná Njwû  
məjamb yé wáŋgú, nyə Sátan, muud ɳgá shiig buud  
ɔ shí ndon bêsh yé, bwé á wáŋgulə wusə bénâj bêsh  
wáéngæles bé.

<sup>10</sup> Mə mú gwág dúl kél í ɳgá cí nə ɳkulū joŋ dí né:  
Fwála Zembí mə cug búúd yí í má wóós,  
nə ɳkul nyé, nə íjwûga byé,  
nə mpâl má Krîst yé.

Nacé bwé má wáŋgulə wusə múúd ontaandê shí.  
Nyə muud nyə á dû kə nə ontaandê ó ómínyoŋû búsú  
kə dû jaaw Zembí təo ibulú, təo mimwásé yé.

<sup>11</sup> Bwé á má ntə nyə ɳkul nacé məcií mə Mwâ  
Ncwəmbé.

Bwé á má ntə námá nyə ɳkul nacé bwiingulə bwé á  
bwiing láj má Yésus yí,

bwé áshígé ceel cug jáj váál á ná bwé fúndá shwiy.

<sup>12</sup> Gwé wé má cí né:

nə joŋ lə gwâw, nə bí bəəng njúl nûŋ joŋ dí wá,  
gwágúgá məshusag!

Nji, məntágula nə bí, shí nə mân!

**12:7** Dan 10.13; Yûd 9      **12:9** 20.2; Mət 3.1; Iza 14.12; 27.1; Luk 10.18; Yuá 12.31      **12:10** 4.11; 11.15 **múúd ontaandê:** Zhb 1.9-11; Zak 3.1

**12:11** 6.9; Mat 16.25 **Mwâ Ncwəmbé:** 5.6; 1Yn 2.14; 5.4

**12:12** 18.20

Nəcé Njwû məjamb mé shulə nûŋ bídí,  
a mpú né fwála í má lág nyə bíbýá,  
a má ntâg bul nyada.

**13** Ja məma ɳkɔɔndú énε nyə a dág nə bwé má  
wáŋgulə wusə nyə shí yí, nyə á ka zə Julya nə mudá  
nyə a byá mwân mwámudûm yé.

**14** Nji, bwé mú yə mûdá wɔɔŋgá məma mέfaafugá  
mábá nda məfaafugá má mpal, ná a jéélug kə shí a  
shwééshá dí, nyédí jiyad, kál bwé jela nə kə wíl nyə  
yí. Nyə á ji wu mimbú mílóol nə kál, ɳkɔɔndú nda  
kumə wu.

**15** Nywá a yág énε nyə á ɳgə yámb məjúwó nə mpu  
yé, má ɳgá wô nda ɳgwɔ̄ ɳgə wáámb mudá né má  
ké c̄ nə nyə.

**16** Ká, shí í mú kyem mûdá, í beeg mpu, minə ɳgwɔ̄  
wêsh ɳkɔɔndú nyə á ɳgə yámb nə mpu ni.

**17** ɳkɔɔndú mú jág gwág mûdá wɔɔŋgá mpimbə. A  
mú ka zə kə lúmbuli nə bɔɔŋg bwé má lág mpwoŋ  
buud mə mûdád wá, búúd bwé ɳgá baagulə isâ  
Zembí nyə á ci ná í bág yí, bwé ɳgá bwiing láŋ má  
Yésus wá.

**18** A mú ka kə tōw sh̄ á máŋud.

## 13

### *Biin á māŋ*

**1** Né ndeé, mə mú dág gúl biin ɳgá bád wú māŋ,  
biin ni njúl nə məlaag wûm, milúú zaŋgbá. Məlaag  
wûm méní mésə na, laag dêsh nə \*tûm íc̄i; míñé má  
\*bwaasálə mpu mé njúl nyə cilyá mílúúd.

**2** Biin má á dág jɔɔŋgá í á ɳgə bɛ̄sla ɳkweny,

**12:14** mimbú mílóol nə kál: 11.2      **12:17** 6.9; 11.7; 13.7; Dan 7.21

**13:1** māŋ: Dan 7.3 **biin:** 11.7; 13.11-17; 16.10; 17.3, 7-13; 19.20; Dan  
7.3-8, 21, 25      **13:2** 2Te 2.9

mæcwəd mā njúl nyə nda mæcwəd mə gúl shísha nyaan-nyaan cídú bwé d̄u j̄w ná \*ours yí, mpu í njúl nyə nda zhwambáŋkuŋ. Nkɔɔndú mú zə yə nyə mpífá nyé, nə jiya ící jé nə yáág-yáág íjwûga.

<sup>3</sup> Wúl lúú í á bə nyə nə vágál fénj á ná nyə é yə. Né ndeé, fénj nyɔɔŋg mú bélə yâl. Buud ɔ shí ndon bêsh bwé mú ŋgə jág káam, bwé mú ŋgə bç biin jøəŋg kál í á ŋgə kə yí. <sup>4</sup> Bwé á ka kúd ŋkɔɔndú mæmpwoombá shí, nyə muud nyə á yə biin ŋkul nyé yé, bwé mú námé ŋgə kúd biin mæmpwoombá shí ŋgə ságusə nyə ná: «Zé jí nda biin ga yé, zə jí nə ŋkul lúmbuli dóómb nə nyə yé?»

<sup>5</sup> Biin mú yéyəw mpu shú ná a ŋgég nə láš mæbil-ŋkundî, ŋgə láš bwaasálə mpu; a mú yéyəw ŋkùl ná a sáág sóólágú yé tâŋ oŋkwoond mæwûm mán̄ nə óbá.

<sup>6</sup> A mú tééd lášálə nə Zembî bwaasálə mpu, láš nə jíná dé bwaasálə mpu, láš nə kál á d̄u ji yí bwaasálə mpu, tɔɔ buud bwé njúl jon dí wá, a láš námé nə bwo bwaasálə mpu.

<sup>7</sup> Bwé mú yə nyə zhií ná a lúmbúlig nə miŋkéŋk̄ mi búúd, a nt̄o bwo. Bwé á yə námé nyə ŋkul ná a sáág misóólágú myé íbeend byêsh dí, nə íkùl byêsh dí, nə mákâl mësh dí, nə ílwoŋ byêsh dí.

<sup>8</sup> Buud ɔ shí bêsh mína má áshígé cilya kálaad á cug dí ja Zembî nyə a fwə shí nə gwów yí, bwé bá kúd biin ni mæmpwoombá shí; kálaad á cug wɔɔŋgú jí kálaad mə Mwâ Ncwəmbə bwé á cíga yé.

<sup>9</sup> Muud jí nə mælwâ má gwág yé, a gwág!

<sup>10</sup> Muud yêsh í á bə cçelá ná a bá biil kwám yé,

a biil kwám. Nyəəng í á bə ná a bá gwúyəw nə kafwelə yé, a gwúyəw. Sâ jəəng wé jí ná miŋkéŋké mi búúd mí jəlá nə bul bə nə jísów, bwé bii búgá məbwá mábabá.

### *Biin á shí*

**11** Né ndeé, mə mú námá dág gúl biin ɳgá cúwo wú shí. Jâŋ í á bə nə məlaag məbabá má njúl nda məlaag má mwâ ncwəmbé; í á ɳgə lás nda ɳkɔɔndú.

**12** Jâŋ biin mú námá zə lwóya ɳkûl nyêsh biin áshúshwóogá í á bə nə ndí yí, biin jəəng ɳgá dág. A mú sá ná, shí nə buud ɔ shí bwá kúdág biin áshúshwóogá yáág-yáág fén i á yâl yí məmpwoombú shí.

**13** Biin ni mú ɳgə sá məma \*máshimbá váál á ná a jôw kuda í shula wú joŋ dí buud bwé ɳgá dág.

**14** A mú ɳgə shiig buud ɔ shí nə məma máshimbá nyə á yéyəw zhií ná a ɳgég nə sá, biin áshúshwóogá ɳgá dág yí. A mú ci nə buud ɔ shí ná bwé sáág vuguli má biin í á cʰəgə nə fén kafwelə yí.

**15** Bwé mú yə nyə zhií ná a sáág ná vuguli biin í kúwog shú ná í láság, í sáág ná bwé gwúg buud bêsh bwé ákúdé gwo məmpwoombú shí wá.

**16** A mú sá ná buud bwé wíyág məyiigýé ɳkí mbwâ məncwúmád ɳkí mpwóómbád, buud bêsh, təo ozhizhe ɔ búúd təo fwámé búúd, təo mimbúmbuwá təo mikukúm myêsh, təo ofulí təo məlwaa mēsh, ná bêsh bwé wíyág məyiigýé.

**17** Muud yêsh mə bá kú wíya məyiigýé məəng yé nyə é bə, ci a kú kusə sâ, ci a kú námá kusha təo sâ.

Məyiigyé məoŋg mə á ɳgə bə, gúl ja í bə jíné mə biin áshúshwóÓgá, gúl ja nəmbə á jínə dəoŋg.

<sup>18</sup> Na mə jii fug. Muud jí nə ikéj wé jí nə ɳkul bála nəmbə mə biin jəoŋg, nəcē nəmbə wəoŋgá jísa məyiigyé mā jíné lá mūúd. Nəmbə wəoŋg wé mitəd mísaman nə məwūm mésaman nə ísaman.

## 14

### *Mwâ ncwəmbε bán̄h buud bwá á wú míkwámád wá*

<sup>1</sup> Mə músə nyiŋgə kənd mísh, mə mū dág Mwâ Ncwəmbε tál lúú mbáŋ bwá du j̄w nə Siyôn yíid, bén̄h buud otóóshin təd nə məwūm mén̄q nə ón̄. Buud bəoŋg bwá á bə nə jíné mā Mwâ Ncwəmbε nə dé mā Sáóŋgá yé cilyá mpwóómbád.

<sup>2</sup> Mə mū gwág kél ɳgá wú gwôw, í ɳgá shwag nda məjúwó mā mpâŋ, í ɳgá saal nda ɳkél mpú áyiyáág; kál dəoŋg í á ɳgə gwíig nda ibíñzhá nə buud bwá ɳgə bwam.

<sup>3</sup> Bwá á ɳgə sey ɳgwa ágúgwáan bwé tál mpwóómbá caaŋgád, mikuwó mí ísâ míñh nə ocúmbá buud bwé njúl. Kú nə ɳgwól mūúd nyə á bə nə ɳkul jíig ɳgwa wəoŋgá, némé njí buud otóóshin təd nə məwūm mén̄q nə ón̄ bwá á zhu shí wá, bəoŋg Zembí nyə a jána tâŋ shú nə bwé wúg míkwámád wá.

<sup>4</sup> Báá bwé áshígé bwéle lweegushi ícug nə nyá budá, bwé á du ji óncwíyé. Bwé du ɳgə bę Mwâ Ncwəmbε kál jésh á ká yí. Zembí nyə a féesh bwo mpádúgá buud, a jána tâŋ shú nə bwé wúg

---

**14:1 22.4 mbáŋ bwá du j̄w nə Siyôn:** Iza 4.5; Zhu 3.5 **buud otóóshin təd nə məwūm mén̄q nə ón̄:** 3.12; 7.3-4    **14:2 1.15; 15.2; 19.6; Eze 1.24-25**    **14:3 4.4, 6 ɳgwa ágúgwáan:** 5.9    **14:4 Yuá 10.4-5**

míkwámád. Nyə a sá ntó shú ná bwé bég bá Mwâ Ncwəmbé tâŋ nda mpumá ashúshwóógá bwé dʉ kənd koogá shú m̄e Zəmbî yí.

<sup>5</sup> Bwé áshígé bwelē bêny mímpu myáŋ bwiing ij̄q̄, bwé á bə ntâg kú nə tɔ̄ sâ á jumág.

### *Jwów á məzhúglâ*

<sup>6</sup> Mə mú nyiŋə dág ḥgwól \*éngəles ḥgá jéel tâm joŋ. Nyə á bə nə Jɔjɔ Kéel á kandugə kandugə ná a bwíngug buud o shí, ilwoŋ byēsh, nə ibεend byēsh, nə mákâl mēsh, nə ikûl byēsh.

<sup>7</sup> Nyə á ḥgə ci gwów-gwôw ná: «Gwóógá Zəmbî, yégá nyə gúmá nəcέ fwála lá sémyé mílésá má wóos. Kúdágá nyə məmpwoombá shí, nyə wé nyə a sá gwów nə shí, a sá mân nə məncwuŋ!»

<sup>8</sup> ḥgwól éngəles, éngəles ábeē mú ḥgə b̄ç ashúshwóógá a ḥgá ci ná: «Babilon m̄e bwîl, ḥgwála í á dʉ jwɔ̄, ni í m̄e bwîl, ḥgwála í á nywîl ikûl byēsh nə jaŋga nda bwé dʉ nywîl búúd nə məlwəg ná, í m̄e bwîl.»

<sup>9</sup> ḥgwól éngəles, éngəles aléel mú námé ḥgə jéel tâm joŋ a ḥgá ci gwów-gwôw ná: «Múúd mə ká kúd biin bá vaguli je mpwoombá shí, a wíya məyíigé māŋ ḥkí mpwoómbád, ḥkí mbwád,

<sup>10</sup> Zəmbî mə bá námé ḥgulal múúd wɔɔŋgá mpimbə je nda bwé dʉ ḥgulal múúd məlwəg ná. A bá yə nyə gwo nyéadí bálá mpimbə dí, kú cweel nə gúl sâ. Muud wɔɔŋg ma bá bwəma nə cwünd kál kuda nə fidə í ḥgá gwó yí. A bá bwəma nə cwünd

**14:5** Iza 53.9; Sof 3.12-13      **14:6** Mat 24.14      **14:7** Sôm 146.6

**14:8** 17.2; 18.2      **14:9** 13.15      **14:10** 15.7; 16.1, 19; 19.20; Mat 19.24; Sôm 11.6; Zhe 25.15; Eze 38.22; Mat 25.41

jooŋgá, miŋkéŋké mí wáéŋgáles nə Mwâ Ncwəmbé bwé ŋgé dág.

**11** Buud bwé ŋgé kúd biin mpwoombá shí, kúd námá vuguli jé mpwoombá shí, bwé wíya námá máyiigyé má jíné dé wá, yíle kuda í ŋgé sá bwo cwúnd yí í bá ŋgé bád kandágé á kandágé. Bwé bá yóola, nə mwásá nə bulú, kú nə wogá.»

**12** Í bá jii ja jooŋgá ná miŋkéŋké mi búúd mí mpúg jísow, bá buud bwé ŋgé baagulé isâ Zembí nyə á ci ná í bág yí, bwé ŋgé \*búgula Yésus wá.

**13** Mə mú gwág kél ŋgé ci joŋ dí ná: «Cilág sâ mē zá jaaw wo ga: Tééd kíkidíga, buud bwé é ŋgə yə bwé njúl buud o Cwámba wá, báá bwé má jela. Haaw, mə ɻéŋké Šíshim, mə ŋgə magulé né bwé má jela, bwé má yowala nə iséy byáŋ, nəcέ misóólágú myáŋ mí ŋgə bç bwo.»

### *Bwé bá saag shí mishwun*

**14** Mə músə nyiŋgə kənd mísh, mə mú dág ɻkúdú áfufumá, muud njúl ɻkúdú wəoŋg dí, a ŋgə bçela nə Mwân mə múúd. Nyə á bə nə \*tûm gúmá lúúd, í njúl sýá nə or, a mbíd njewá báágé bwé du saag \*blé nə ndí yí mbwád.

**15** Ngwól \*éŋgáles mú cùwo wú \*Mpáánzé Zembí a ŋgá kím gwów-gwôw ŋgə ci nə muud nyə á bə a njúl ɻkúdúd yé ná: «Ijwag báágé mésaag dwô wo sáágug shí, nəcέ fwála lú mésaag má wóóš, idâw í mú miŋgwíy.»

**16** Muud nyə á bə a njúl ɻkúdúd yé mú ɻwa báágá mésaag dé saag shí.

---

**14:11** 19.3; Iza 34.10    **14:12** 13.10    **14:13** 1.3; 16.15; 19.9; 20.6;  
22.7, 14; Heb 4.9-10    **14:14** Dan 7.3-14; Mat 13.39-40; 17.5; 24.30;  
Mis 1.9    **14:14** 1.7, 13

**17** Ngwól éngəles mú cúwo wú Mpáánzé Zembí nyísé joŋ dí yí; nyə á bə námé nə báágé mësaag í njúl njewá.

**18** Ngwól éngəles mú wú álatâr dí; nyâŋ nyə á bə nə ŋkul mə jwú nə kuda. A mú lás gwów-gwôw ci nə nyɔɔŋg nyə á bə nə njewá báágé mësaag yé né: «Ngwag báágá mësaag dwô, wo kég shí, kə ŋgə sámb ikanj í \*vînyə ŋgə seɛŋg, í më shîn tî.»

**19** En̄gəles mú ntâg ŋwa báágé mësaag dé. A mú kə shí, kə ŋgə sámb ikanj í vînyə né ndeé, kə du shwu mëma faduga dí, kál mpimbə më Zembí í é nyâm byo yí.

**20** Faduga jøəŋg í á bə, wo fwo wú ŋgwälə kə bugád. Bwá á ka kə nyâm byo wu. Í á ka bə, bwá ŋgá nyâm ntáni, mëcií më mú du júg né jûg jûg jûg, më sá mëma shwumb. Shwumb ni í á bád né ndeé kə wóós cé mpu kabulí, í á ŋgə wô né ndeé kə jee wóós ókilomáda mitəd milðəl\*.

## 15

### *Okwaag-jumə zaŋgbá wâ məzhúgúlâ*

**1** Më mú dûg dûlágá \*shimbá í më nyin̄gə wóós joŋud. Í á mpu bə ázəgá-dûg, sá á káámág. Í á bə, wǣngəles zaŋgbá bwá mbíd okwaag-jumə zaŋgbá wâ məzhúgúlâ, bɔɔŋg Zembí më bá casulə nyadálə yé nə ndí wá.

**2** Më mú dûg gúl sá njúl nda mëma mâŋ, í ŋgá faan námé nda yén, í ŋgá bə fulá nə kuda. Më mú dûg ii, buud bwá á bə né, ŋkul nyáŋ í á nt̄q biin í nt̄q vuguli

**14:19** 19.15; Iza 63.1-6  
tóóshin nə mitəd mísaman».

4.6; 5.8; 13.15, 18; 14.2

\* **14:20** Cilyá á yág wúsə né «osutâd

**15:1** 4.5; 15.7; 16.1; 17.1; 21.9

**15:2**

jé nt̄o námá tāŋ í ḥgá bwəma nə jíná dē wá, mə mü dág búud bəɔŋg bwá tál məma māŋ moɔŋgád, bwá mbíd ibíñzhá Zəmb̄i nyə á yə bwo yí.

<sup>3</sup> Bwá á ḥgə shil ḥgwa mā Moyíz sōol məsáal mā Zəmb̄i, ḥgwa wúsé námá ḥgwa mā Mwâ Ncwəmb̄e yí. Bwá á ḥgə ci ḥgwa wəɔŋg dí ná:

Yé Cwámba wúsú Zəmb̄i á ḥkul nyêsh,  
misóólágú myô mísa mi ázəgá-dág, mi á káámág.  
Məzhií wó du kyey má mésə otátelí,  
mésə məzhií má obábélé,  
yé Njwû ḥgá jwú nə ikúl í cúgé \*Oyúden yé.

<sup>4</sup> Yé Cwámba,  
zé ji nə ḥkul sá mādágú nə nyə afúndáyé jíná dwô,  
nyə ayéyé dwo gúmá yé.  
Nji wo wé ji Zəmb̄i;  
ikúl byêsh í bá zə,  
zə kúd wo məmpwoombá shí,  
nacé wóó sámbála wó du cígal mílásá yí í á mā nyín.

<sup>5</sup> Mə mūsə nyiŋgə kənd mísh, mə mü dág Mpáánzá  
mā juw jon dí, í njúl banda í du lwó nə Zəmb̄i jisə  
búud bé dí yí.

<sup>6</sup> Wəéŋgəles zaŋgbá bwá mü wú cínoŋg cwû,  
wəéŋgəles bwá á bə nə bwá zá jág jugəshi shí nə  
okwaag-jumə zaŋgbá wá. Mimbwéédí myáŋ mí  
á bə leedyá nə fwámé l̄\* njúl ḥkí jág fumə, ḥkí  
ḥkənəwa; bwá á bə bwá mā fif mífwəŋgá mí or  
míkugád.

---

**15:3 4.11    15:3 16.5-6; 19.2; 22.12; Mbá 32.4; Sôm 145.17 *ḥgwa*:**  
 MmN 15.1; Sôm 111.2; 139.14    **15:4** 14.7; Sôm 86.9; 98.2-3; Iza  
 2.2-3; Zhe 10.6-7    **15:5** 11.19; MmN 40.34; Mis 7.44    **15:6** 1.13;  
 Dan 10.5    \* **15:6 l̄:** Jisə dúl váál káándá ájʉjaambʉwô, nə lalála  
 kus.

**7** Mikuwó mí ísâ míñô míni, gúl í mú yə wáéñgæles zañgbá óní ikwôw zañgbá. Ikwôw byøøng í njúl sýá nə or, í njúl lwándálá nə mpimbə mā Zembî ná cwóó, Zembî ñgə cugə kandugə kandugə yé.

**8** Yíle í mú bídugí \*Mpáánzé Zembî ná ñkáá; ná ndeé, kú nə muud mə bé nə ñkul nyíi Mpáánzé té ní wêsh, kə wóós ja wáéñgæles zañgbá bwé bá shín ntáma shí nə okwaag-jumə zañgbá yí.

## 16

### *Ikwôw zañgbá*

**1** Mə mú gwág dúl kél í ñgá zhu \*Mpáánzé Zembî, í ñgá ci nə \*wáéñgæles zañgbá nə ñkulù ná: «Kegá nə ikwôw zañgbá bísa nə mpimbə mā Zembî íni, bi kág shwu shí nyêsh».

**2** Enjæles ashúshwóógú mú kə nə jé kwôw kə shwu shí. Buud bwé á bə nə mæyígyé mā biin, bwé á ñgə kúd vñguli jé mæmpwoombú shí wá, dúlágá váál mbíya cey-cey ígúságé í mú shwiý bwo nyúulád.

**3** Enjæles ábeé mú kə nə jé kwôw kə shwu mânj. Mæjúwó mā mânj mə mú bə mæcií mæcií nda bwé ámæ gwú múúd cínøng, ocúdú bêsh bwé ñgá cugə mânj wá bwé mú shín yə.

**4** Enjæles aléel mú kə nə jé kwôw kə shwu míñgwǿ nə mæncwuñud, myêsh mí mú bə mæcií mæcií.

**5** Mə mú gwág \*énjæles mə jwú nə mæncuwó yé mā ci nə Zembî ná:

Wo wá jí bále bə Zembî, wo Zembî jísé yé, wo nyøøng wo á bwey bə yé;

---

**15:7** 4.6; 14.10; **16.1**    **15:8** MmN 40.34-35; Iza 6.4; Eze 44.4    **16:1**

15.1; Sôm 69.25; Iza 66.6; Zhe 10.25    **16:2** 13.15; MmN 9.10    **16:3**

8.8; MmN 7.17-21; Sôm 78.44

wo ji tútəlí nə váál wó mé cígal mílású ni.

**6** Nəcé bwá á gwú miŋkéŋké mi búúd myô nə \*buud  
ɔ mícúndé bwô,  
sâ jøøŋg wé wó mə sá né bwá ŋgúlág məcií yí.  
Sóólágú wøøŋg í kwagá nə bwo.

**7** Mə mú gwág dúl kél í ŋgá zhu \*alatár dí, í ŋgá  
cí ná: «Haaw! Yé Cwámba wúsú Zembî á ŋkul nyésh,  
sémbyé wó du sámb búúd milásá yí wúsə bábälé nə  
tátlî.»

**8** Enjæles ányina mú kə nə je kwôw kə shwu  
jwówád. Jwów mú lág ŋkul ná íjigálág buud nə kuda  
je.

**9** Yáág yáág gúŋ kuda mú jígal bwo. Bwá mú  
ŋgə lás nə Zembî bwaas bwaas mpu, nyə muud mə  
jwú nə okwaag-jumə óni yé, bwá yida ban nə bwá  
acéndé kuú njøønd yə Zembî gúmá.

**10** Enjæles atána mú kə nə je kwôw kə shwu  
\*caanjé mé biin dí. Yídágú í mú shwiý nyédí faan  
dí ná ŋkwed, məcøy mə mú bii búúd váál á nə muud  
ŋgé kwagulə jûm.

**11** Bwá mú ŋgə lás nə Zembî á gwôw \*bwaasála  
mpu nəcé məcøy nə məfáŋ bwá á bə nə ndí má. Nji,  
bwá nda bíd bów-bôw mísoólágú myáŋ.

**12** Enjæles ásamuna mú kə nə je kwôw kə shwu  
məma ŋgwəŋ̑ bwá jów nə Ifrât yí. Ngwəŋ̑ í mú yísh  
shú ná micí myâ kóómb jwôw í du cúwo yí mí bág  
bə nə zhíí.

**13** Mə mú dág bów-bôw míshíshim mílool mí mə  
wóós ii, wúga wú ŋkøøndú mpu dí, wúga wú biin

**16:6** 17.6; 18.24; 19.2; Mbá 32.43; Sôm 79.3, 10; Mat 23.35, 37

**16:7** 15.3    **16:9** 9.20-21; 16.11, 21    **16:10** 13.1-2 **Yídágú:** MmN

10.21-22; Iza 8.22    **16:12** Iza 11.15; 44.27; 46.11    **16:13** 12.3;

13.1-2; MmN 8.2; Sôm 78.45

mpu dí, wúga wú múúd micúndá á ibəmb mpu dî. Bów-bôw míshíshim myøøng mí á bə námá nda mikwóy.

**14** Jísə mishíshim mí májamb mí ñgə sá isâ í ntq búúd ñkul yí. Mí du kə mícî myâ shí ga nyêsh dí, kə du seeng bwo shú ná bwá bág sá lúmbálí məma jwów bwé du jôw ná jwów má Zəmbî á ñkul nyêsh yí.

**15** Cwámba ñgə ci né: «Dugí, mə bá zə nda júwâl. Muud ñgə ji ñkasâ a ñgá baagulə mimbwéédí myé né a kú bá kyey shushwáás ñwa shwôñ yé, nywáá má jəla.»

**16** Mishíshim míni mí mú seeng mícî kál bwé du jôw hebürâ dí né Armagədôn yí.

**17** Eñgåles ázañgbá mú kə nə jé kwâw kə shwu ñgûlûd. Dúl kél í mú wú caaŋgá mə Zəmbî dí zə cûwo Mpáánzé Zəmbî, í mú ci né: «Í má bə.»

**18** Minjəs mí mú daguwa, məjuñú gwíig, ñkél mpú ká saal, shí jág ntan̄usa váál í afwóyé bwelə ntan̄usa té búúd bwé á ji shí ga dí yí.

**19** Məma ñgwála ánúní mú bósog məñkow məlóol. Ikûl ishús miñgwála myáy mí mú bwîl. Zəmbî mú kənd mísh məma ñgwála á \*Babilon, a mú yə ñgwála wɔɔŋgá kwâw nə mpimbə jé í ó du musula nda məlwæg.

**20** Í mú ka zə bə, məñkwamé məsh shîn weenzh, mimbwáñ myêsh shîn jímb.

**21** Yáág-yáág mátálumu mə mú ñgə wú jon dí ñgə zə kaduwa buud nyúúlád, búgú mátálumu ñgwûd

**16:14** 11.17; 13.13-14; 19.20; Mat 24.24; 2Te 2.9 **lúmbálí:** 19.11-21

**16:15** 3.3, 18      **16:17** 16.1; Iza 66.6      **16:18** 4.5; 6.12-13      **16:19** 14.10; 18.2      **16:21** 11.19; 16.9

jee jilə okílo məwûm mán̄. Buud bwé mú yida \*lás nə Zembî bwaasúlə mpu nacé kwaag-jumə á mətál̄mu ni nyə á nyaan nt̄ mínjí.

## 17

### *Babilon mə bá bwəma nə intágúlí*

<sup>1</sup> Né ndeé, \*waeýgåles zaŋgbá bwé á bə nə ikwâw zaŋgbá wá, ŋgwûd a cínoŋg mú zə ci nə mə né: «Zaá, mə zág lwó wo intágálí í bá bii mbyóóŋg mûdá í á má kwambhlə jiya mpédágá mishwû ni yí.

<sup>2</sup> Nyadí wá míci myâ shí mí á wusə mənyúul jaŋga dí yé; buud o shí bwé á fudə nə jaŋga dé nda bwé də fudə nə mälwəg ná.»

<sup>3</sup> Enjåles éne mú kə nə \*jím jâm nyúl shí a shwééshád. Mə mú dág ŋgwól mûdá njúl gúl biin dí, biin í njúl titíi nda kqó. Biin ni í á bə nə míné má \*bwaasúlə mpu cilyá nyúul nyêsh, nyə nə milúú zaŋgbá nə melaag wûm.

<sup>4</sup> Mudá wəoŋgá mimbwéédí myé mí á bə, míl tí nda məcií, míl tí nda kqó. Nyə á bə nə misáŋgá nə onkaaw bwé njúl sítá nə or, nə ijimá í mákwóógá, bólágá sítá nə kwóógá álal-kus bwé də jôw nə pérle yí. Nyə á bə nə bálá mbwád, í njúl námá sítá nə or, í njúl lwándulá nə nyee á lwaagħwo lwaagħwo ísâ í jaŋga dé.

<sup>5</sup> Dúl jiné lá \*ndímba í á bə nyə cilyá mpwóómbád ná:

«\*Babilon anún̄, budá ó jaŋga nyəoŋgá wáj,  
nyəoŋgá á dana dana ísâ yâ shí ndon.»

<sup>6</sup> Mə mú dág mûdá wəoŋg nə fud nda fud mälwəg.

Í á bə nyə fud nə nyə á ɳgul məcií má míŋḳéŋḳé mi búúd nə məcií mə búúd bwá á gwúyəw nəcέ Yésus wá.

Mə a jag bul káam ja má á dág nyə yí.

<sup>7</sup> Engeles mú ci nə mə ná: «Wo káám jí na? Mə é bágħlə wo ndímba mə mūdá énε, tɔo ndímba mə biin í ɳgá ɳḳény nyə ni, biin jí nə milúú zaŋgbá nə məlaag wūm ni.

<sup>8</sup> «Biin wó ámə dág ni í á shí bə, í cúgé ná. Í bá bád wú bí ncímə dí kə kál í bá kə jɛ̄x yí. Né ndeé, buud ɔ shí bwá bá káam ja bwá bá nyiŋgə dág biin ni yí, bwá bá káam nəcέ í á shí bə, í cúgé ná, njí í bá nyiŋgə nyin. Buud ɔ shí bwá bá káam óni, í bá bə bɔɔŋg mína mə cúgé mícilyá kálaad di wá; nəcέ tééd námá ja Zəmbi nyə a fwə shí nə gwów yí, mína mə bwey bə mícilyá kálaad á cug dī.

<sup>9</sup> «Í ji wa nə muud wámbálęg isâ nə fag. Milúú zaŋgbá wó dág míni, jísə mimbaŋ zaŋgbá kúl mūdá énε má kə ji yí; jísə námá mícî zaŋgbá.

<sup>10</sup> Mícî zaŋgbá myɔəŋg dí, mítóon mí cúgé ná mícî, ɳgwûd wusə, ɳgwûd í afwóyé zə. Ja wâj í bá zə yí, í bá zə ji njí fúfwálá cíg-cíg.

<sup>11</sup> Biin í á fwo bə, í cúgé ná nyiŋgə bə ni, gwámefwó jísə cî á mwɔəmb. Bénâj mícî zaŋgbá wá búsé; a ɳgə námá kə kál á kē jɛ̄x yí.

<sup>12</sup> Məlaag wūm wo ámə dág méní mésə mícî wūm. Myâŋ mí afwóyé ná bə nə məfaan má íjwûga; njí, bénâj biin bwá é jwú njí wəla ɳgwûd.

<sup>13</sup> Micî myɔəŋg myêsh mísa nə tädággá ɳgwûd, ná mí yá biin mpífá nyáŋ nə ɳkul íjwûga nyáŋ.

**14** Myêsh mí é lúmbuli nə Mwâ Ncwəmbε, njî Mwâ Ncwəmbε nyə e cù bwo. Nəcé nywáá jisə Cwám̄ba míl mícwámba myêsh mí ñgá gw̄y yí, Cí í jwú nə micî myêsh yí. Bánôñ buud nyə á mā jôw wá, bwá wá bwá bá cù mícî myəoñg. Nəcé nyə a féésh buud nyə á jôw wá, bésə nyə wəabúglág.»

**15** Enjəles mú nyiñgə ci nə mə né: «Mishwû wo ámə dág mbyóóñg mûdá mā kwambulə jiya mpádágá míni, jísə ikûl, nə məñkúmbə mə búúd, nə ilwoñ, nə məkél.

**16** Məlaag wûm wo ámə dág ménî bénôñ biin bwá bá fám mbyóóñg mûdá, bwá déégn yə isâ byé byêsh, a lág shushwáás, bwá bá céégn də nyə ifúndé nə ndeejígal nyə kudad.

**17** Bwá bá sá ntó nəcé Zembî nyə a wá bwo njî yéésh ñgwûd lúúd, njî nə bwá saág sâ nyə Zembî ñgá jii yí; nə bêsh bwá tówág cáñ nə bwá yé biin icî byáñ, a bálanugí nə dí ná ndeeé kə wóós ja ísâ Zembî nyə á ci yí í bá bwəma yí.

**18** «Né ndeeé, mudá wo ámə dág énε, nyə wá ñgwéla ánúní í ñgá jwú nə micî myâ shí ga myêsh yí.»

## 18

### *Babilon mó bwîl*

**1** Ja mā shín dág mbyóóñg mûdá ni yí, mə mú dág ñgwól \*éngəles ñgá shulə wú gwâw nə yáág-yáág ñkûl ijwûga. Milwané myé mí mú kwan shí nyésh nə ñgáñ.

**2** A mú kím gwów-gwâw nə:

**17:14** 19.16, 19; Mbá 10.17; Sôm 136.3; Dan 2.47; 1Tm 6.15    **17:15**  
17.1    **17:16** 17.2; 18.8; Ləv 21.9; Eze 23.29; Ozê 2.5    **17:17** 17.13

**18:1** Iza 13; 47; Eze 27    **18:2** 14.8; 16.19; Iza 13.20-22; 21.9; 34.11,  
14; Zhe 50.39-40; 51.8

\*Babilən mā bwîl,  
 ḥgwéla í á d̄ jw̄q̄ n̄ i mā bwîl.  
 Í músə jiya mājamb.  
 Í músə, mimbii mí íbów-bôw í míshíshim myêsh kə  
     ji cínəŋg,  
 mimbii mí íbów-bôw í ínunú í ádudanâ byêsh kə ji  
     cínəŋg\*.

**3** Í músə ntó nacé ikúl í cûgé \*Oyúden yí byêsh  
 í á nyínḡula jaŋga d̄d  
 nda bwá d̄ nyínḡula íŋgul̄ga d̄ n̄á<sup>†</sup>.

Micí myâ shí mí á wusə mənyúul jaŋga d̄ n̄a nyə,  
 buud bwá á d̄ kusha kúm shí ndon wá,  
 bwá á bíg n̄a yáág-yáág tɔom yé ásó mísh.

**4** Mə mü gwág dúl kál mā ci joŋ d̄ n̄á:  
 Buud bâm, wúgá ḥgwéla niíd,  
 b̄i bág kú nyíi \*mísám myéd,  
 ókwaag-jumə bwá jélá n̄a bii nyə wá  
 bwá á bá námá bii b̄i.

**5** Nacé misám myé mí mā báḡwo mákú məkû kə  
 w̄ós joŋ d̄i,  
 Zembí mā kənd mísh ólfliŋḡ bêsh wâ ḥgwéla niíd.

**6** Ságá nyə nda nyə á ḥḡe sá b̄ól n̄á.  
 Sâ nyə á juḡshi muud n̄a ndí ja ḥgwûd yí,  
 juḡshigá nyə n̄a gwo ija ibá.  
 Bálá nyə á ḥgulal buud n̄a ndí ja ḥgwûd yí,  
 b̄i ḥgulal nyə n̄a gwo ija ibá.

**7** Bím̄bi nyə á d̄ b̄eḡwa n̄a isâ í gúmá byé n̄a tɔom

\* **18:2** Míl mícilyá mí ayág mí ḥḡe ci n̄a «mimbii mí íbów-bôw í ínunú myêsh kə ji cínəŋg, mimbii mí íbów-bôw í ócúdú í ádudanâ kə ji cínəŋg.   **18:3** 17.2; 18.11-19; Iza 23.8; Eze 27.22-23, 33   † **18:3** Ntó mā ká n̄a jaŋga d̄i á mā gw̄filya ikúl í cûgé Oyúden yí.   **18:4** Iza 48.20; Zhe 51.45; 2Kr 6.17   **18:5** Met 18.20   **18:6** Sôm 137.8; Zhe 50.29   **18:7** Iza 47.8-9

yé ásþ mísh yí,  
 télugá nyə cwúnd dí bímbí dœøng,  
 bí jíl nyə mántágħla dí bímbí dœøng.  
 Nacé a ḥgə ci na lámád ná: «Mə njul caaŋgád nda  
 wúl cí mūdá,  
 mə cugé kúsə, mə abálé bwelə bə nə shwiy.»  
<sup>8</sup> Nda á ḥgá tādħaġa ntó ná, okwaag-jumə Zembî nyə  
 á bwey kwəmħusa nyə wá  
 bwá bá zə káda nyə jw̑w ḥgwûd. Í bá bə:  
 nə shwiy, nə məcey má shwiy, nə zha;  
 kuda ka bá cumbal jígal nyə.  
 Nacé Zembî Cwámba, muud má sámb nyə milású yé  
 jisə ḥkácid.

<sup>9</sup> Micî myâ shí myēsh báñóñ bwá á wusə mənyúul  
 jaŋga dí nə təøm ásþ mísh dí myá, mí bá jíi məyâ, mí  
 bí məbwá bəd dí<sup>‡</sup> shú dēd ja bwá bá dūg yílə í ḥgé kə  
 gwów ná a ḥgə jígə yí.

<sup>10</sup> Bwá bá fúndə ná bwá ashíshé kál á jí cwúnd dí  
 yí, bwá də tōw shwóġ-shwóġ ka də ci ná:  
 ḅkwéé, ḅkú məma ḅgwála á Babilon e!  
 ḅkú ḅgwála ījákácid ga e!

Sémbyé mílású wô í má shîn námá njí wəla ḅgwúdú!

<sup>11</sup> Buud bwá də kusha kúm shí ndon wá ḥgə jíi  
 nyə nda bwá də jíi mbimbə ná, nacé kú ná nə muud  
 mə kúsə zhwog kúm búsə nə ndí yí.

<sup>12</sup> Zhwog kúm dœøng dásə, nə or, nə kwóóġú bwá  
 də lúlə \*mwaanê nə ndí yí, nə ijimá í məkwóóġú, nə  
 kwóóġú álal-kus bwá də j̑w nə pērlə yí, nə fwámé lē§,  
 nə mikáándá mí atítiñ nda məcií, nə káándá nyāŋá

**18:8** 17.16      **18:9** Eze 26.16-17; 27.30-35      <sup>‡</sup> **18:9** Tədħawa.

**18:12** Eze 27.12-24    § **18:12** *lę:* Jisə dúl váál káándá ájujaambuħwô,  
 nə lalálə kus.

bwé dū jôw né suwá yí, nə myá otítíî nda kqó, nə məváál mē ílff mēsh mē anywa məcud, nə isâ bwá du sá nə mimbaŋ mi zhwóg yí, nə byɔəŋg bwá cág nə jɔjɔ ílff, nə fwámé ɣkwánz, nə dúl váál ɣkwánz némá yí, nə dúl váál kwóogú áal-kus yí.

**13** Kúm dɔəŋg dəsə némá: nə fuława məwúdá bwá jów né sinamôn yé, nə mɔ́l mēwúdə mē anywa fwó, nə olabínda, nə mɔ́l mēkál mē líf bwá du jôw né \*mîr má, nə dúl váál áshub ánywa məcud, nə məlwəg, nə məwúdə, nə miŋgug, nə \*blé, nə iwoo í anáñî, nə itɔw, nə ikabulí, nə omətúwa ikabulí í du julə yí, nə mikwám, nə icag i búúd\*.

**14** Jɔjɔ ísâ lâm wô í á du cœl yí í mûsə wo cé joŋ.  
Nə tɔɔm ásó mish, nə isâ í áŋkuŋkənawâ, í mē wú wo mēbwád.

Byêsh íni, muud nyə abúlə ná nyiŋgə kwey byo.

**15** Buud bwá á kusha kúm dɔəŋgú bíg nə dwo wá bwá bá fúnđə nə bwá ashíshé kál á jí cwúnd dí yí, bwá bá tâw shwóg-shwóg ka ɣgə jií nyə nda bwá du jií mbimbə nə.

**16** Bwá bá ɣgə ci ná:  
Nkwéé, ɣkú məma ɣgwála á Babilon e!  
Ngwála ni í á du bə nə fwámé lë!  
Mikáándá myé mí á də bə, míl tí nda məcií, míl tí nda kqó.

Ngwála ni í á du bə nə or nə ijimá í mēkwóogú,  
nə məkwóogú mā áal-kus bwá du jôw né pérle yí!

**17** Bímbí lá kúm dɔəŋg dêsh wé mā jímb njí wəla ɣgwúdú ga?

\* **18:13** Də kusha icag i búúd nda kúm.    **18:15** Iza 47.15; Eze 27.36  
**18:16** 17.4

Nə omása bwé jwú nə ititíma wá, nə buud bwé jáánd  
ítitíma byɔɔŋg dí wá, nə odəgələ-shwəŋgô bwé júlá  
ítitíma wá, nə buud bêsh bwé ŋgé bə nə mənywa  
mâj wá, bêsh bwé á də gwaa tōw,

**18** də dág yíle májígə mə ŋgwála, bwé ka də kím né:  
«Wáyé ŋgwála í á bwelé bə nda jɔ-jɔ ŋgwála ga yí?»

**19** Bwé á ka də shwu mifumbyá mílúúd, bwé ŋgé jii,  
bwé ŋgé tədəwa, bwé ŋgé jii nda bwé də jii mbimbə  
ná, bwé ŋgé kím onjkwiimbyé ó shwiy né:

ŋkwéé, ŋkú məma ŋgwála á Babilən ey!  
ŋgwála í á sá nə buud búsá nə ititíma máj wá  
bêsh bwé bígúg nə kúm dé yí!

Wé ó mə bánda lág cwûd njí wəla ŋgwúdá ga?

**20** O yé búúd bí joŋ dí wá, gwágúgá məshusəg nə  
ŋgwála ni cíimálə!

Təo bí miŋkéŋké mi búúd, nə \*buud ɔ lwámá, nə bí  
\*buud ɔ mícúndá, gwágúgá námá məshusəg.

Nəcé, ja Zembí má sámb Babilən lésá yé tátəlí ni, a  
má kunda bî.

**21** Né ndeé, gúl ŋkácid éŋgəles mú ŋkēny dúl məma  
kwóógú<sup>†</sup>, a mú wáŋgələ wusə dwo máj nə ŋkulû,  
ny nə:

Ntúni wé sá mə bá wáŋgələ wusə Babilən yé, nə  
ŋkulû,

məma ŋgwála ni í ábálé ná nyiŋgə bwelé nyîn.

**22** Nə məkál má íbíñzhá,  
nə məkál má óseye isəsa  
nə məkál má ílúlwóy í ábulya məkâl,  
nə məkál mə mícwôy ii,

**18:18** Eze 27.28-34    **18:20** 12.12; Zhe 51.48    **18:21** Zhe 51.63-64

<sup>†</sup> **18:21** Kwóógú dəəŋg í njúl nda məkwóógá bwé á də kwaag ifwán  
cínəŋg yág má.    **18:22** Iza 16.10; 24.8; Eze 26.13

ŋgwúd nə ŋgwúd í abúle ná gwíig wódí.  
 Təo muud mə sá gúl séy mábwé yé,  
 təo ncíndá nə bwé ŋgə kwaag ifwán í ábúlé ná némá  
 bə.

**23** Í bá bə, kú ná nə təo iŋgáŋgáŋ ná lámba dásə njidá,  
 kú ná gwáduga təo məshusug mâ ná ncwámá bá sás  
 bwé ŋgə kúnəw béya.

Í bá bə ntó nəcέ okusha ɔ kúm bwô wá bwá á bul bə,  
 wo á shiig ikúl í cúgé Oyúden yí byêsh  
 nə misóólágá mí jamb wo á də sá myá.

**24** Wo wé jí nə mpwene shwiy  
 mə búúd ɔ mícúndá nə minkjéŋké mi búúd,  
 təo bóólágá bêsh bwá á cígalow məcáŋ shí nyêsh dí  
 wá.

## 19

### *Miŋgwa mi gúmá joŋhd*

**1** Ja ísâ ínì í má shîn yí, mə mú gwág nda kúdə  
 zhwog buud bwé ŋgə kím joŋ dí, bwé ŋgá ci ná:

\*Aleluya! Zəmbî wúsá wé mā də cag búúd,  
 milwané nə mpífá bíšə Zəmbî wúsá isâ byé,

**2** nəcέ á də cígal mílású tétlí ná jélá.

A mā sámb lású mā məma mbyóóŋg mûdá  
 í á ŋgə ntáma shí nə jaŋga yí,  
 a mā kunda ósóol ɔ másáal bé,  
 a mā yá nə mbyóóŋg mûdá í á gwú bwo yí.

**3** Bwé mú ci ja ábeē ná:

Aleluya! Yílę́ jé í ŋgə kə gwôw  
 kandugə á kandugə.

**18:23** Iza 23.8; 47.12; Zhe 7.34    **18:24** 16.6; Iza 26.21; Zhe 51.49;

Eze 24.7-8    **19:1** 4.11    **19:2** 15.3; 16.6; 22.12; Mbá 32.43; Sôm

79.10    **19:3** Yílę́: 14.11; Iza 34.10

**4** Ocúmbá buud məwûm mábá nə ónŷ bénôjí mikuwó mí ísâ míñê bwá mú kúd mámpwoombá shí, yə Zembî muud njúl caangéd yé gúmá, bwá ñgá ci ná: «Amen! \*Alelúya!»

*Zaŋ bá má Mwâ Ncwəmbə*

**5** Dúl kál í mú wú \*caangé mə Zembî ná:  
Bi bêsh osóol ɔ mésaal ó Zembî wúsú,  
bí ñgá gwáq nyə wá,  
ozhizhe ɔ búúd nə fwámé búúd, ságáságá nyə.

**6** Mə músə gwág dúl kál nda kúdə zhwoġ buud bwá ñgə kím, nda məjúwó mə mpħej má ñgə shwo, nda məma nkél mpú ñgə saal; kál dżoġj í á ñgə ci ná: Alelúya! Zembî Cwámba, Zembî á nkul nyésh má ñwa ijwûga byé.

**7** Sá gwágágá məshusug, sá koɔs, sá yə nyə gúmá, nacé zaŋ bá mə Mwâ Ncwəmbə í zá s̄t̄y, mudá á zá bá yé má shín kwəm̄sa.

**8** Bwá má yə nyə káándá í njúl fwámé l̄\* í ñgá fumə məfumə má ájxkəñkəñwâ. Fwámé l̄ wɔɔng wá misózlágá myâ tátəlí míñkéñk̄ mi búúd mí á ñgə sá myá.

**9** Enjæles mú ci nə mə ná: «Ciləg ná: Buud bwá má jówow nə bwá zág də dína bâ mə Mwâ Ncwəmbə wá, báá bwá má jela.» A mú nyinjə ci ná: «Obúbélé ó íciyá ó Zembî wé óni.»

**10** Ja á má ci nə mə ntáni yí, mə mú wusə nyúúl nyádí shí məkuú mbúmbudí nə má yə nyə gúmá.

**19:4** 4.4, 6; 5.7; Sôm 106.48    **19:5** 11.18; Sôm 22.25; 115.13; 134.1; 135.1    **19:6** 11.17; 14.2; Sôm 47.5-9; 96.7-10; Zak 14.9    **19:7** 21.2

**19:8** 6.11    \* **19:8 l̄e:** Jisə dúl váál káándá ájujaambəwô, nə lalúlə kus.    **19:9** 14.12; Iza 25.6; Mat 22.2; Luk 14.15-16 **Obúbélé ó íciyá:** 21.5; 22.6    **19:10** 6.9; 22.8-9

Nyə ntâg nə mə né: «Mbô! Kú bεeg sá ntáni! Mə ji muud gwoong wán nə shé ηgə sêy séy ηgwûd, bînóŋ omínyoŋû bwô bwá ηgá bwiing láŋ má Yésus wá. Yidagá yə Zembî gúmá! Obúbálé shé ηgá bwiing shú má Yésus wá bwá ηgə zhu sâ nyéméfwó nyə a ci yíid.»

### *Nda Krîst mə bá nyiŋə zə ná*

**11** Mə mû dág jon ná bagé, wo dág kabulí áfufumâ, muud njúl gwo gwôw; bwá dágé jâw mûúd wɔɔŋg ná Abúgâ nə Afwámê. Nyə wá mə du cígal mílású ótátelí dî, du némá lúmbulí dôómb ótátelí dî.

**12** A ji nə mísh mə ηgá lwenya nda minjwiile, a mbíd ncúlyá mitûm mí ící lúúd. Jíná dé dásə cilyá váál mûúd shús cûgé nə ηkul lâ yí, njí nyéméfwó.

**13** Kúúd á ji nə ndí nyúúl dí yí jísə nə mæcií ná lwob. Jíná dé wá Ciyá mə Zembî.

**14** Misámbá mí dôómb mísa jon dí myá mí á ηgə bε nyə, bêsh bwá njúl íkabulí í áfufumâ dî, bwá mbid mimbwéedí mí fwámé lê, a njúl ηkí fumə, fúbán ná fwá-fwá.

**15** Nyə á bə nə wál-wâl kafwelé í ηgá cûwo nyə mpu dí ná a zá cugal íkúl í cûgé \*Oyúden yí. A bá fála byo nə ηkád, a nyâm bwo nda bwá du nyâm ísâ faduga dí ná, lwólə nə mpimbə mə Zembî Aŋkul-nyêsh í mä bul yáág.

**16** A ji nə cilyá nyédí kúúd dí nə nyédí jwu dí ná:

Cí í jwú nə micî myêsh yí,

Cwámba mîl mícwámba myêsh mí ηgá gwóq yí.

**19:11** 4.1; 19.2; Sôm 72.1-14; 98.9; Iza 11.4; Eze 1.1-3; Mis 7.56

**19:12** 1.14-15; 2.17      **19:13** Iza 63.1-6      **19:13** Yuá 1.1      **19:14**

6.2-8, 11      **19:15** 1.16; 2.26-27; 11.17; 14.14-20; Zhe 25.30-31

**19:16** 17.14

**17** Mə mú dág ḥgwól \*éngəles tál jwówád tútəlî. A mú kâm gwów-gwôw ci nə inunú byêsh yâ gwów né: Zəgá! Seeŋgyagá bi zág məma dína má Zembî dî,

**18** zə də. Bi mə zá də míshwun mí mícî, nə míshwun mí ójwú-buud nə ozimbi wâ gwów-gwôw, nə míshwun mí íkabulí nə buud bwé ḥgá kyey nə byo wá, buud bêsh, təo ofalî təo mikwám, təo ozhizhe o búud təo fwámé búúd.

**19** Mə mú dág biin bénəŋ micî myâ shí nə misámbá mí dóómb myáŋ bwé mé seeŋgya ná bwé zá lúmbuli nə Muud njúl kabulí áfufumâ dí yé bénəŋ bé ózimbi.

**20** Bwé mú ntâg bii biin, bii némá \*múúd micúndá á ibəmb, nyə muud nyə á də shiig buud nə məma \*máshimbá nyə á də sá mísh má biin dí yí. Buud nyə á də shiig wá bwé wá bwé á də magulə nə bwé wág bwo məyiigéyé má biin, bwé də kúd vuguli je məmpwooombá shí wá. Bwé mú wusə biin bá \*muud micúndá á ibəmb cwoogú kuda dí mikuwó, kuda nə fidə í ḥgá bəmb.

**21** Kafwelé í á ḥgə cúwo muud kabulí áfufumâ mpud yí, í mú gwú bóólágá bêsh. Inunú byêsh í mú də míshwun myáŋ né ndeé jilə.

## 20

### *Ijwûga tâŋ mimbú tóóshin*

**1** Ja ísâ ínî í má shîn bə ntáni yí, mə mú dág ḥgwól \*éngəles ḥgá shulə wú gwôw a mbíd juwaga bí ncímə nə məma kwoolú íŋkwánz.

---

**19:17** Eze 39.4-5, 17-19    **19:18** 13.16    **19:19** 17.12-14; Sôm 2.2; Eze 38.2-9, 14-16; Zak 14.2    **19:20** 13.1-2, 13, 15 **fidə:** 14.10; 20.10, 14; 21.8; Iza 30.33    **20:1** 10.1; 18.1 **bí ncímə:** 9.1

**2** A mú mamʉsə bii ɻkɔɔndú éne, nywâ a yág jísé Njwû məjamb yé wɔɔŋgá, nyə \*Sátan, a mú wóolə nyə məŋkəda; a bá ji máŋkəda məoŋg dí mimbú tóóshin.

**3** A mú wusə nyə bí ncímə dí né ndeeé a fad mpumbé, wá máy়igye ɻguŋud. Nyə á fad ɻkɔɔndú éne ntáni né a jíg kú ná nyiŋgə ɻgə shiig ikúl í cúgé \*Oyúden yí, kə wóos ja mímbú tóóshin mí bá shîn yí. Ja mímbú myoøng mí bá shîn yí, í bá jií né bwé bídág nyə fúfwálá.

**4** Mə mú dág ícaaŋgá, buud bwé mú zə ji ícaaŋgá byoøngád. Zembî mú yə bwo ɻkul né bwé ɻgág né sámb milésá. Mə mú námé dág \*míshíshim mi búúd bwé á cígəw məcáñ wá. Bwé á cígəw məcáñ nacé bwé á wá cug jáñ ɻgələ bwaaghlə láñ má Yésus dí, né ɻgələ bwiing Milésá mí Zembî wá; bøøng bwé áshígé kúd tɔɔ biin tɔɔ vugali jé məmpwoombú shí wá, bwé áshígé wíya máy়igye ɻkí mpwoóombád ɻkí mbwád wá. Buud bøøng bwé mú gwûm né ndeeé báññé \*Krîst bwé mú bə né iwjûga tâñ mimbú tóóshin.

**5** Mílgá mímbimbə mí áshígé fwo gwûm té mímbú tóóshin mí áshígé fwo shîn yí. Buud bwé á gwûm báññé Yésus zə bə né iwjûga tâñ mimbú tóóshin wá, gwûmálə áshúshwóóggú wáni.

**6** Buud bwé gwûm gwûmálə áshúshwóóggú wá bwé má jela, báá búsə miŋkéŋké mi búúd. Shwîy ábeé í ábúlé ná kúnya nə bwo, báññé Krîst bwé bá yida bə né iwjûga tâñ mimbú tóóshin.

**7** Ja mímbú tóóshin mí bá shîn yí, bwé bá yîl Sátan mímbwugád,

**8** a mú bá cúwo tóón kə ḷgə shiig ikúl í cúgé Oyúden  
yí mákug mə shí mén̄d̄, ntó ji ná Gog nə Magog\*;  
kə ḷgə shiig bwo ná ndeeé bwé mú seεηgya ḷkí bulya  
nda shé nyísá māñ yí, ná bwé sá dóómb.

**9** Bwé á ka mpyáánz shí nyésh, bwé lyę ḷgwála  
Zembí mə céel yí, kúl bag dē dásé yí, lyę wə ná kyesh.  
Nji, kuda í á wu joŋ dí zə cumbal jígal bwo.

**10** Ná ndeeé Njwū məjamb nyə á ḷgə shiig bwo  
yé mú wusəw cwoogú kuda nə fidə d̄, kál biin bá  
\*muud micúndá á ibəmb básá yí. Kuda í bá tâl bwo  
cwúnd dí kandugə á kandugə.

### Sémbyé milásá áməzhúgúlâ

**11** Mə músə ka dág məma \*caan̄gá áfufumâ, muud  
njúl cínəng. Shí nə gwów í mú wεenzh wú múúd  
wɔɔng míshúd, í jímb kú ná nyiŋgə bə.

**12** Mə mú dág búúd bwé á yə wá, təo ozhizhe o  
búúd, təo fwámé búúd, bwé tál otátelí mpwóómbá  
caan̄géd. Okálaad bwé músə bén̄yəw. Mpásə báni,  
bwé mú nyiŋgə bén̄y ḷgwólágá íshús, nyâŋ njúl  
kálaad á cág. Zembí mú ḷgə sámb buud bwé á yə wá  
milásá, ḷgə bç misóólágá myáj.

**13** Bəŋg búúd bwé á yə máŋ wá, máŋ mé mú  
nyiŋg bwo, shwiy nə ban̄ míñjím í mú námé nyiŋ  
báŋ. Zembí mú ḷgə sámb muud yésh milásá, ḷgə bç  
misóólágá myé.

---

**20:8** 13.14; Zho 11.4; Eze 38.2, 10-12    \* **20:8 Gog nə Magog:** Ntúni  
wá múúd micúndá Ezekyél nyə a jôw buud bwé ḷgá lúmbali nə kúl má  
Zembí wá yé. Wo ji nə ḷkul dág gwo Eze 38 nə 39 d̄.    **20:9** Ilñ 2;  
20j 1.10, 12; Sôm 78.68; Eze 38.22; 39.6    **20:10** 19.20    **20:11** 5.7;  
6.14; 21.1; Sôm 114.3, 7; Mat 24.35; 2Pr 3.10    **20:12** 3.5; 22.12; Dan  
7.9-10    **20:12** MmN 32.32

**14** Bwé mú wusə shwiy nə baŋ mínjîm bí kudad: shwiy ábeê wá wusowélə bí kuda dî.

**15** Muud yêsh jiné í á bə kú nyîn kálaad á cug dí yé nyə á wusow bí kudad.

## 21

### *Gwów ágúgwáan nə shí ágúgwáan*

**1** Né ndeé, mə á ka dág gwów ágúgwáan nə shí agúgwáan. Gwów áshúshwóógá nə shí ashúshwóógá í á shí jímb, tɔo mâŋ, mē kú ná nyinjə bə.

**2** Mə mú dág Yurúsələm agúgwáan, ɳkéŋké ɳgwéla ɳgá shulə wú gwów wá Zembî. Í á bə í mé shîn cwɔ nyúul nda mudá má kwísha ná a ká béya yé.

**3** Mə mú gwág dúl kél í ɳgá wú \*caangé mā Zembî dí, í ɳgá ci nə ɳkulû ná: «Zembî báññ̄ buud banda dáŋ wéga. Zembî mə zé ji búúd dí, buud bwé mûsə bə búúd bé, nyə ntâg Zembî wáj.

**4** A bá cind bwo məzhiwíile mēsh, bwé ábúlé ná bwelə də ya, bwé kú ná bwelə də sá məshwiy, kú ná bwelə jug nə məcsey. Isâ í acwúlû í á mā c̄.»

**5** Muud nyə á bə a njúl caangéd yé mú ci ná: «Wo mā dág ii? Mə ɳgə sá isâ byêsh ogúgwáan.» Nyə námá ná: «Cilég ísâ íni, nəcé iciyá byâm bí sə í abúgúlág, bí sə obábélé.»

---

**20:14** 20.10; 1Kr 15.26 **shwiy ábeê:** 2.11    **20:15** 3.5    **21:1** 21.5;  
Iza 65.17; 2Pr 3.13    **21:2** 3.12; 19.7; 21.9–22.5; 22.17; Iza 52.1; Mat  
22.2; Gal 4.26; Heb 11.16; 12.22    **21:3** 7.15; Ləv 26.12; Eze 37.26–28;  
Zak 2.9; 2Kr 6.16    **21:4** 7.17; Iza 26.19; 35.10    **21:5** 5.7; 21.1; Iza  
43.19; 2Kr 5.17 **obábélé:** 19.9

**6** A mú námá ci nə mə né: «Í má bə! Mə ji Aláfa, mə Oméga\*. Mə ji Mətéédúlé, mə Məshíné. Muud ḥgá gwág shwáásúlə minú yé, mə e yə nyə məjúwó mə ncwuŋ á cug, a ḥgul mwo ashwâ.

**7** Muud yêsh mə bá nt̄ yé, dé kəw mə bá yə nyə wáni, mə ka námá bá bə Zəmbî yé, nyε bə mwân waamâ.

**8** Buud bwé júlá ménýúul fúndə cúwálí wá bâŋ ii, nə buud bwé á mē yəw búgúlálə Yésus wá, nə bəoŋg bwé á mē sá icug ḥkí dana mísh mā Zəmbî dí wá, nə ogwûl o búúd ii, nə buud ́ jaŋga, nə buud ́ ncidə, nə buud bwé ḥgá yə ozəmbî wâ yadág gúmá wá, nə minjínjéj̄, báni bësh bwé bá shúgħla njí bí kuda nə fidə d̄i, shwiy ábeé wáni.»

### *Yurásəlem ágúgwáan*

**9** Né ndeé, wáéŋgəles zaŋgbá bwé á bə bwé mbíd ikwâw zaŋgbá lwándlálə nə okwaag-jumə zaŋgbá wâ məzhúgálâ wá, ḥgwól á cínəŋgú mú zə lás nə mə né: «Záá, mə zég lwágħulə wo mudá mā zá béya yé, mudá mə Mwâ Ncwəmbə.»

**10** A mú kə nə \*jím jâm wúl məma mbáŋ dí gwôw. A mú lwágħulə mə Yurásəlem, ḥkéŋké ḥgwélâ ḥgá shulə wú gwôw wá Zəmbî.

**11** Í á bə nə milwaná mí Zəmbî, í ó d̄a lwenya nda joj̄ kwóógú bwé d̄a j̄w ná zhâspə yí, zhâspə wəoŋg njúl wo tâl ká wo ḥgá d̄ág ká, námá nda yēn kristâl.

**12** Yurásəlem wəoŋg nyə á bə nə məma gwa-

**21:6** 1.8; 7.17; 22.1; Iza 55.1; Zak 14.8; Yuá 7.37   \* **21:6** Ikaŋgá íbá íni bísə, nə kaŋgá áshúshwóógú nə áməzhúgálâ yâ kállá għr̄ek.   **21:7** 2Sa 7.14; Eze 11.20   **21:8** 2.11; 19.20; 21.27   **21:9** Iza 54.1-17   **21:9** 15.1   **21:10** 17.3; Eze 40.2; Mat 4.8   **21:11** 21.18, 23; Iza 60.1-3, 19; Eze 43.2   **21:12** 7.5-8; Mət 35.22-26; MmN 28.21; Eze 48.30-35

gwaa mányunŋ mé má lyɛ íkóómb byêsh ná kesh, mənyunŋ məoŋgâ nə mimpumbé wûm nə mímbá, nə wəéŋgales wûm nə óbá bwé njúl isándélé. Míná má á bə námá mícilyá cínoŋg mímpumbéd, míná má íbend wûm nə íbá yâ bwán ó \*Izərəyél.

**13** Mimpumbé wûm nə mímbá myɔoŋg mí á bə, kóómb jwôw í də cúwo yí mimpumbé mílóol, \*máncwúm má jwôw<sup>†</sup> mimpumbé mílóol, \*mákóól má jwôw<sup>‡</sup> mimpumbé mílóol, kóómb í də jímə yí mimpumbé mílóol.

**14** Bwé á fwɔ mənyunŋ mə ñgwála wəoŋgú nə məváál mé mákwóogú wûm nə mábá, bwé mú cilə \*búúd o lwámá ó Mwâ Ncwəmbé míné máŋ mákwóogú məoŋgád, búúd o lwámá bwé á bə wûm nə óbá wá.

**15** Enjæles nyə á ñgə lésħa nə mə yé nyə á bə nə máda ná a zá yigħula ñgwála nə mimpumbé, nə mənyunŋ; máda wɔoŋg nyə á bə sýá nə or.

**16** Ñgwála í á bə ikóómb byêsh ná jélá, məgwaa nə məbwugálu mēsh cé ñgwûd. Enjæles mú ñgə yigħula ñgwála nə máda; a mú kwey ná nə məgwaa, nə məbwugálu, nə cé kǎlə gwôw, byêsh í á bə cé ñgwûd, \*osatâd<sup>§</sup> otóóshin wûm nə óbá.

**17** A mú námá yigħula mányunŋ mə ñgwála, a kwey ná mésə kǎlə gwôw okudé<sup>\*</sup> təd nə məwûm mén̄ nə ón̄, ñgélə yigħula nda búúd bwé dū yigħula ísâ ná.

<sup>†</sup> **21:13 māncwúm má jwôw:** Í ká ná Nord; wo é kwey féél-féélí yé ñkow á oféél-féélí ó íciyá dī. <sup>‡</sup> **21:13 makóól má jwôw:** Í ká ná Sud; wo é kwey féél-féélí yé ñkow á oféél-féélí ó íciyá dī. **21:14** Heb 11.10;

Ifz 2.20      **21:15** 11.1; Eze 40.3      **21:16** Eze 48.16-17      § **21:16**

**satâd:** jisə kúná-kúnə omáda mitəd mimbá.      \* **21:17 kudé:** Jisə kúná-kúnə kúl máda.

**18** Bwá á më mənyuŋg məoŋgá nə məkwóogá bwá du jôw ná zhâspə má, bwá lwó ɻgwála nə fwámé or áfufaanâ, a dûgá ɻkənwa nda fwámé yê.

**19** Bwá á ɻgə wá məkwóogá məváál mësh mífwøyá myâ nyuŋg ɻgwála dí né í bág ɻkí nywa dûg. Bwá á sá ná, fwøyá áshúshwóogá dí, bwá wá kwóogá bwá du jôw ná zhâspə yí; ábeé dí, bwá wá dœøng bwá du jôw ná safir yí; aléel dí, bwá wá dœøng bwá du jôw ná kalusdwân yí; ányina dí, bwá wá emerôd.

**20** Bwá á wá dœøng bwá jôw ná sardwân yí átâna dî, konalîn ásamuna dî, krizolít ázaŋgbád, berîl ámwomb dí, topâz áyibuúd, križopurâs áwúmád, yasêt áwûm nə ɻgwúdud, ametistë mü kə shúgula áwûm nə bëé dî.

**21** Minjuwag myâ mimpumbé wûm nə mímbá mí á bë sîyá nə kwóogá áلال-kus bwá du jôw ná përlë yí, nda mpumbé, nda përlë. Bwá á kwaag njwój ánání á ɻgwála nə fwámé or, or wœøng njúl, wo tál ká wo ɻgé dûg ká, nda yê.

**22** Më a shígé dûg tao \*Mpáánzé Zembî ɻgwála wœøng wêsh dî. Zembî Cwâmba á ɻkul nyêsh bá \*Krîst wé búsá tâj Mpáánzé á ɻgwála wœøng.

**23** Ngwála wœøng í ángê nə ji jwôw, kú ji ɻkwoond; milwané mí Zembî wé mí ɻgé kwan wë, Mwâ Ncwambé jisë moos í ɻgé kwan ɻgwála wœøng yí.

**24** Ikûl ishús í bá du cugə nyádí mäŋkenyad, micî myâ shí mí bá zë du tœom wáj cínøng.

**25** Mimpumbé myé mí ábálé bwæle du feed, næcé ibulû í ábálé ná du bë ɻgwála wœøngád.

**26** Bwé bá zə də ntí təom nə mílwané myâ íkûl ishús cínəŋg.

**27** Sâ jí ñkí dana mísh má Zembî dí yí í ábúlé bwelə kə cínəŋg, teem bə müúd nyə a má wusə nyúúl ísâ í ádʌdanâ dí nə íjóq dí yé. Buud bwé bá kə cínəŋgá njí bəoŋg míñé máŋ mésé cilyá kálaad á cug mə Mwâ Ncwəmbə dí wá.

## 22

**1** Né ndeé, \*éŋgales éne mú lwó mə ñgwɔ́y majeúwó má cug, í njúl ná ñkál-ñkúl nda yēn kristál; ñgwɔ́y wəoŋg í ñgá zhu \*caanğé má Zembî bá Mwâ Ncwəmbə dí.

**2** I ñgá wô tám ñgwála, líi cug í tál ménciindye má ñgwɔ́y məbá mēsh dí. Líi jəoŋgú í də bə nə mpumá ñkwoond yêsh á mbû, buud də mwáág mpúmá cínəŋgú ija wûm nə ibá ñkúmba mbû. Ikáá byé i də lwag ikúl í cûgé \*Oyúden yí.

**3** Sá í ábúlé ná nyiŋgə bwəma nə məlweemyâ ñgwála wəoŋgád. Caanğé má Zembî bá Mwâ Ncwəmbə í bá bə wu. Osóol ó másáal ó Zembî bwé bá sá Zembî iséy.

**4** Bwé bá dág mpwóómbá nyé, bwé bə námá nə jíná dé cilyá māmpwoombád.

**5** Bulú í ábúlé ná də yínd wu. Buud bwé ábúlé ná də jii mánkənya wu, kú némé jii málámba, nəcé Zembî Cwámba mə bá də kwan bwo. Bwé bá bə nə ijwûga kandugə á kandugə.

*Yésus wál bá nyiŋgə zə*

**21:27** 21.8; 22.15; Iza 35.8; 52.1; Eze 44.9; 1Kr 6.9-10; 2Pr 3.13  
**kálaad á cug:** 3.5      **22:1** 21.6; Eze 47.1-12      **22:2** 21.21 **Líi:** 2.7  
**22:3** 7.15; Zhe 3.17      **22:4** 14.1; Sôm 17.15; Mat 5.8      **22:5** 1.6;  
 21.23; Dan 7.18, 27

**6** Enjgáles mú ci nə mə ná: «Iciyá Íga bísə í abúgálág, bísə obábálé. Cwámba, Zembí mə jwú nə \*mishíshim mi \*búúd ɔ mícúndá yé, nyə á nti mə ná, mə \*enjgáles yé mə zág lwágulə ósóol ɔ mésaal bé sâ í wál bá zə sý yí.»

**7** Yésus mə ci ná: «Dugí, mə wál bá nyinjə zə. Muud mə báágálé íciyá kálaad éga ɳgá cúndə yé, nywáá má jela.»

**8** Mə Yuánes wá mə á gwág isâ íni, mə wá mə a dág byo. Ja mə á gwág mə dág byo yí, mə á wusə nyúul mbúmbudí enjgáles nyə á ɳgə lwó mə byo yé dí shí məkuú, ná mə yə nyə gúmá.

**9** Nyə ntág nə mə ná: «Mbô! Kú beeg sá ntáni! Mə ji muud gwoonj wán ná shé ɳgə sêy séy ɳgwûd, nə mə nə binónj omínyoŋj bwô búúd ɔ mícúndá, nə buud bwé ɳgá baagulə iciyá í kálaad éga wá. Yidagá yə Zembí gúmá!»

**10** A mú nyinjə ci nə mə ná: «Wo kú shweel íciyá kálaad éga ɳgá cúndə yí, nəcé isâ byoøng í wál zə sý.

**11** Muud mə du sá olílinjḡ yé, nyíngag ɳgə sá olílinjḡ; nyøøng mûsə nə nyee mísh mə Zembí dí yé, nyíngag bə nə nyee. Muud ɳgá sá otátelí yé, nyíngag sá otátelí, nyøøng jí ɳkéŋké mûúd yé sá ná a nyíngag bə ɳkéŋké mûúd.»

**12** Yésus mú ci ná: «Dugí, mə wál bá nyinjə zə. Mə zag ntág nə myána, mə bá zə ɳgə jána nə buud ɳgə bę sójlággá mə mûúd yésh.»

**22:6** 1.1; 10.7; 19.9; Mis 11.27-28; 13.1      **22:7** 3.11; 22.12, 20

**22:8** 1.9; 19.10      **22:10** Dan 12.4      **22:11** Iza 56.1; Eze 3.27; Dan 12.10      **22:12** 2.23; 6.10; 15.3; 16.5-6; 19.2, 11; 20.12-13; 22.7; Sôm 28.4; Mik 24.12; Zhe 17.10; Mat 16.27

**13** Mə ji Alúfa, mə Oméga. Mə ji ashúshwóógû, mə áməzhúgálâ. Mə ji Mətéédálé, mə Məshíné.

**14** Buud bwá ñgá gusa íjud byáj wá bwá má jéla, nacé bwá bá bá nə zhií mə kúmá líí cug dí, bwá bá námá nə zhií mə nyíí mímpumbé mí ñgwélad.

**15** Ngwéla dí tóón nyé mə bá bá, nə buud bwá á lweegúshi ícug nda ompyá wá, nə buud ó ncídə, nə buud ó janja, nə ogwúl ɔ búúd, nə buud bwá ñgá yé ozembí wá yadág gúmá wá, nə muud yésh mə céél íjóó á ñgá námá bwiing byo yé.

**16** Mə Yésus mə a ntí éngáles waamá né a zág bwaagulə médə dí né isâ íni bísa obúbálé. Mə ji mbyágá á mpwoŋ buud mə \*Dávid, mə ji acén-céní mā du faan kúndá mán yé.»

**17** Nkéñké Shíshim bá ñgwóol mə Mwâ Ncwəmbé bwá ñgá ci ná: «Zaág!» Muud yésh ñgá gwág yé cíg ná: «Zaág!» Muud ñgá gwág shwáásálə minú yé zág. Muud mə jíí mágúwó mā cug yé, lággág mwo ashwá!

**18** Bí buud ñgá gwág iciyá kálaad éga ñgá cúnđá wá, mə Yuánes, mə ñgá bwaagulə bí ná, muud mə kwádálé gúl iciyá wa yé, Zembí bá námá kwádálə nyə okwaag-jumə kálaad éga ñgá lwó wá.

**19** Muud mə ká námá béeğ gúl sá wa íciyá kálaad éga ñgá cúnđá dí yé, Zembí bá béeğ múúd wəoŋgú dē kow lu ísâ kálaad éga ñgá lwó yí, ntó ji ná a nda yə nyə ñkul mā dá íbumá í líí á cug, nda yə nyə ñkul mə nyíí nkéñké ñgwélad.

**22:13** 1.8    **22:14** 7.14; Sôm 118.19-20 **líí:** 22.2    **22:15** 21.27; Ifz

5.5    **22:16** 1.1; 5.5 **acén-céní mā du faan kúndá mán yé:** 2.28; Ilñ

24.17    **22:17** 21.2, 6    **22:18** Mbá 4.2; 13.1    **22:18** Mbá 29.19

**22:19** **líí:** 2.7 **kálaad:** MmN 32.32

**20** Muud ḥngé bwaaghé ná isâ byoøng bíø obúbálé  
yé ḥngé ci né: «Haaw, mæ wál bá nyiñgæ zə.» Amen! Yé  
Cwámba Yésus, zaág!

**21** Cwámba Yésus ká sá bí bêsh mpaam.

## Kálaad Zembî : Sə, á Gúgwáan New Testament in Makaa

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Makaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### Copyright Information

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### The New Testament

in Makaa

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

d1606f4a-0ada-5be8-9b44-23b40e4b3495